



Informe d'actuacions del **Síndic Personer**

Informe octubre 2010 - octubre 2011

Índex:

1. Presentaciópàg. 1
2. Visites al barripàg. 2
3. Gràfiques estadístiquespàg. 3
4. Relació d'expedientspàg. 5
5. Activitats del Síndic.....pàg 8
6. Declaració de Granada. Conclusions pàg 11
7. Recull dels escrits presentats
en diferents mitjans
de comunicació.....pàg. 13
8. Altrespàg. 24



1. PRESENTACIÓ

L'article 144 del Reglament orgànic municipal exigeix que el Síndic Personer de la ciutat presenti públicament en el Ple Municipal i, per tant, davant de tota la ciutadania, un informe sobre les seves actuacions, on hauran de constar necessàriament:

- a) El nombre i tipus de queixes i suggeriments formulats i d'expedients iniciats d'ofici.
- b) Les queixes rebutjades, les que es trobin en tramitació i les causes que les van originar.

És, per tant, el moment de donar explicacions i d'avaluar objectius, perquè per part dels grups municipals i com a conseqüència, de la ciutadania, es valori si la institució que presideixo ha estat útil a les persones que han presentat les seves reclamacions i si la tasca ha estat beneficiosa per a la comunitat molletana en el seu conjunt.

Com sabeu, la feina del Síndic Personer es basa en el tracte directe, escoltant els ciutadans que exposen les seves reclamacions i que demanen que se'ls defensi quan es consideren agreujats per l'actuació de l'administració municipal. Per aquesta raó, el Síndic, com a institució independent, és requerit pels ciutadans per estudiar el seu cas a la recerca d'un equilibri entre els drets individuals i les exigències col·lectives. Per tant, aquest informe explica aquesta activitat de la forma més fidel i acurada possible.

El meu objectiu, com el de tants altres síndics locals, no tracta mai de fiscalitzar l'administració local, sinó aconseguir-ne la màxima col·laboració, per tal de millorar la convivència entre els ciutadans de Mollet del Vallès.

Per aquesta raó es comuniquen els defectes observats, s'assenyalen les possibles errades comeses i es recomanen, adverteixen o suggereixen propostes per tal de reconduir actuacions administratives municipals, a voltes vistes des d'aspectes més purament administratius que humans.

Cal també que us faci coneixedors enguany de la signatura que recentment s'ha portat a terme d'un conveni amb la Facultat de Dret de la Universitat de Barcelona, per tal que un alumne de darrer curs pugui fer les seves 150 hores de pràctiques sota la tutoria del vicedegà de la Universitat i del Síndic Personer de la ciutat.

L'esperit humanista del Síndic no pot deixar de banda els moviments i les manifestacions de protesta que al llarg de l'any s'han succeït a la nostra ciutat i que caldrà valorar amb calma i serenitat els aspectes positius i ser conscients a la vegada de les actuacions a voltes negatives i que no corresponen al comportament que cal que tinguin les persones, per més dificultats que passin.

No podem anteposar les necessitats als valors i aquest aspecte cal tenir-lo sempre present per damunt de tota decisió política.

Som conscients i voldríem conscienciar ciutadans i administració que estem passant uns moments d'alta dificultat i que per sortir-ne cal la voluntat de tots, i no sols d'uns quants. Aquesta és una de les diverses reflexions que els síndics de tot Espanya varem fer-nos a la trobada d'aquest any a Granada, les conclusions de la qual incloc en la memòria que us presento.

L'informe, en el mateix format que l'any passat, ofereix diferents parts:

- a) En primer lloc, les actuacions, tramitacions i raons que originen les queixes i suggeriments, sense fer constar, tal com és preceptiu, dades personals que permetin la identificació pública de les persones interessades.
- b) En segon lloc, les activitats en les quals el Síndic ha participat en representació de la ciutadania al llarg d'aquest any.
- c) En tercer lloc, la declaració de Granada amb el document de conclusions.
- d) Finalment, un recull dels escrits presentats en diferents mitjans de comunicació locals i comarcals en el mateix període.

Aprofito l'avinentesa per agrair amb aquestes ratlles a totes les persones, ciutadans i ciutadanes, que han fet possible la meva tasca, sense oblidar-me dels col·laboradors i col·laboradores i dels companys components del Fòrum de Síndics locals, del qual, des del febrer passat, em vaig incorporar com a vocal, que en tot moment han facilitat la meva actuació.

Vicenç Vilà i Armadans

5 d'octubre de 2011
Síndic Personer de Mollet del Vallès

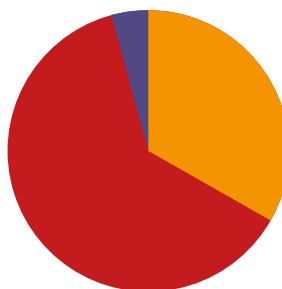
2. VISITES ALS BARRIS

	Data de visita	Observacions	Queixes	Propostes-Suggeriments
Zona Centre	4 i 5/10/10	7	11	8
Plana Lladó	8 i 9/11/10	5	6	4
Can Borrell	14/1/11	10	7	7
Col.legis Nous	12 i 14/2/11	9	8	9
Calderí	14/3/11	6	4	3

3. GRÀFIQUES ESTADÍSTIQUES

Gràfiques estadístiques

1. Consultes, assessorament i informacions	76
2. Queixes	46
3. Altres	5
TOTAL	127

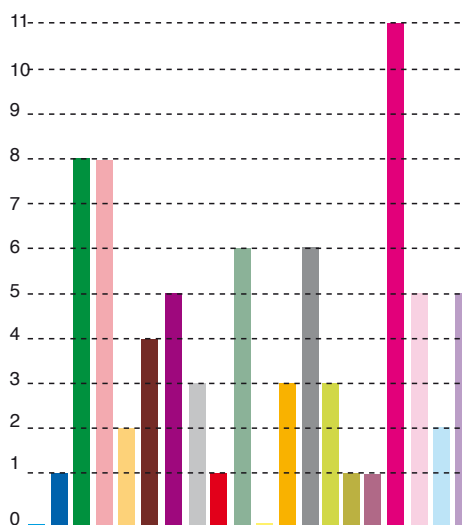


1. Consultes, assessorament i informacions

Consultes per àmbit d'actuació

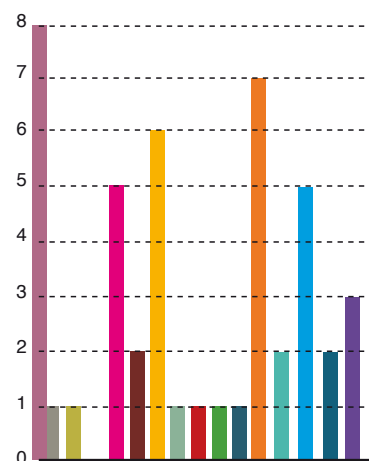
Acció institucional	0
Alcaldia	1
Altres	8
Disciplina urbanística (llicències, ordres...)	8
Disciplina viària	2
Educació	4
Medi ambient	5
Obres	3
Oficina d'Atenció Ciutadana-OAC	1
Oficina Municipal del Consumidor-OMIC	6
Oficina Municipal d'Habitatge-OMH	0
Patrimoni	3
Policia municipal	6
Servei de Mediació Comunitària-SMC	3
Servei d'Orientació Jurídica-SOJ	1
Serveis	1
Serveis socials	11
Síndic de Greuges de Catalunya-SDGC	5
Tributs i preus públics	2
Varis	5

TOTAL 75



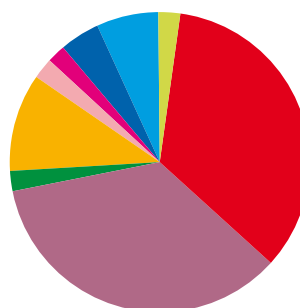
2. Queixes

Activitats	1
Alcaldia	1
Altres	8
Disciplina urbanística (llicències, ordres...)	5
Medi ambient	2
Obres	6
Oficina Municipal del Consumidor - OMIC	1
Ofinina Local Habitatge	1
Recursos Humans	1
Salut pública	1
Seguretat Ciutadana i Convivència	7
Serveis socials	2
Síndic de Greuges de Catalunya - SDGC	5
Servei Mediació Comunitària	2
Tributs i preus públics	3
TOTAL	46



Situació de les queixes

Arxivades per desistiment	3
Derivades al Servei de Mediació Comunitària	2
Derivades a l'OMIC	1
Derivades al Defensor del Pueblo	1
Derivades al Síndic de Greuges de Catalunya	5
Derivades a altres institucions	1
En tràmit	16
Finalitzades sense recomanació/suggeriment	16
No admeses	1
TOTAL	46



Iniciativa de les queixes

Col.lectiu	3
Home	26
Dona	17
TOTAL	46



3. Altres

Visites als barris

5

Actuacions finalitzades

5

4. RELACIÓ D'EXPEDIENTS

EXPEDIENT 1

Obres i Serveis Territorials conjuntament amb Serveis Personals. Problemàtica generada per un mal ús per part d'usuaris incívics de la pista esportiva Lluís Companys.

EXPEDIENT 2

Servei de Mediació Comunitària. Problemàtica generada per la manca d'acord, en una Comunitat de Propietaris, en la necessitat d'instal·lació d'un ascensor.

EXPEDIENT 3

Defensor del Pueblo. Problemàtica derivada de l'adquisició d'un gos de raça, manca de responsabilitat de l'empresa venedora ubicada fora de Catalunya, concurrència de varies administracions en la gestió.

EXPEDIENT 4

Seguretat Ciutadana i Convivència en concurrència amb Serveis Territorials. Manca de conformitat amb una sanció de trànsit, imposada arran de l'execució d'obres a l'avinguda Llibertat, per a la instal·lació de contenidors soterrats a la via pública.

EXPEDIENT 5

Altres Institucions: Síndic de Greuges de Catalunya. Queixa derivada d'una problemàtica amb l'empresa ADIGSA a causa d'un desnonament d'un habitatge.

EXPEDIENT 6

Seguretat Ciutadana i Convivència. Problemàtica a causa de la sanció i posterior retirada d'un vehicle de la via pública per ocupació d'un gual que a diari s'utilitza com a plaça d'aparcament per part dels veïns del carrer.

EXPEDIENT 7

Serveis Socials. Problemàtica derivada de la manca de recursos econòmics d'una ciutadana.

EXPEDIENT 8

Economia: Queixa derivada de la manca de pagament de les quotes corresponents a la part proporcional de les despeses de comunitat de d'una finca de la qual l'Ajuntament n'és propietari d'un local.

EXPEDIENT 9

Serveis Territorials. Queixa per manca de resposta per part de l'Ajuntament a una sol·licitud de reforma de la plataforma d'accessibilitat de la parada del bus urbà al carrer Joan Maragall.

EXPEDIENT 10

Seguretat Ciutadana i Convivència. Problemàtica causada pels conductors incívics, que a diari, no respecten els senyals de prohibició de gir a la cantonada dels carrers Gaietà Ventalló amb els carrers Sol i Madrid.

EXPEDIENT 11

Altres Institucions: Síndic de Greuges de Catalunya. Problemàtica generada per la imposicions de varies sancions al vehicle d'un ciutadà, arran de la duplicitat de la placa de matrícula. Manca d'actuació de l'Administració competent per a solucionar la problemàtica plantejada.

EXPEDIENT 12

Gestió Disciplina Urbanística i Habitatge. Problemàtica derivada per la manca d'actuació de l'Ajuntament davant de la queixa efectuada per un ciutadà en la què posava en coneixement de l'Administració, les molèsties que patia per les immissions de vibracions i sorolls provinents d'un aparell d'aire condicionat d'un habitatge veí al seu.

EXPEDIENT 13

Altres Institucions. Oficina Municipal del Consumidor (OMIC). Problemàtica derivada de la manca d'actuació de la companyia asseguradora quant a determinar la responsabilitat d'unes humitats, que la promotora de la queixa patia, al seu habitatge. En el cas es va detectar concurrència de responsabilitat de l'asseguradora de la interessada i de l'asseguradora de la Comunitat de Propietaris.

EXPEDIENT 14

Seguretat Ciutadana i Convivència. Problemàtica a causa de dos expedients sancionadors a la persona titular d'una Plataforma de la ciutat, per la realització d'un acte a la via pública sense autorització.

Informe d'actuacions del **Síndic Personer** Informe octubre 2010-octubre 2011

EXPEDIENT 15

Gestió, Disciplina Urbanística i Habitatge. Problemàtica derivada de les molèsties ocasionades per les immissions de fums procedents de calderes de calefacció de gas. Es denuncia una manca d'actuació per part de l'Ajuntament quant a la sol·licitud, per part de la Mancomunitat de Propietaris, d'una inspecció als habitatges afectats.

EXPEDIENT 16

Altres Institucions: Defensor del Pueblo. Retard en el tràmit administratiu de concessió d'un permís temporal de treball.

EXPEDIENT 17

Recursos Humans. Problemàtica per la manca de resposta per part del Departament, a la sol·licitud de revisió d'examen en el procés selectiu per a la provisió d'una plaça de tènic/a auxiliar de Nova Ciutadania.

EXPEDIENT 18

Altres Organismes: Consorci del Parc de l'Espai d'interès natural de Gallecs. Problemàtica per senyalització horitzontal indeguda en una pista forestal de l'Espai natural.

EXPEDIENT 19

Economia. Problemàtica a causa de la manca d'actuació per part de l'Ajuntament respecte a la manca d'atorgament del corresponent permís municipal per a la concessió de la cèdula d'habilitabilitat d'un habitatge.

EXPEDIENT 20

Serveis Personals. Manca de conformitat amb una resolució del regidor coordinador de l'Àrea de Serveis Personals en la qual es requeria al ciutadà la modificació de l'ubicació d'un colomar situat a la terrassa del seu habitatge.

EXPEDIENT 21

Serveis Territorials. Manca d'actuació per part de l'Ajuntament davant de les constants denúncies d'ocupació del gual d'una Comunitat de Propietaris de la ciutat, per part d'usuaris incívics. S'havia requerit una solució a la problemàtica plantejada sense obtenir una resposta favorable.

EXPEDIENT 22

Serveis Territorials, Mobilitat. Queixa per manca de conformitat amb el servei de transport urbà de la ciutat.

EXPEDIENT 23

Economia. Manca de conformitat amb la denegació de la bonificació de les taxes de subministrament d'aigua i recollida de residus municipals.

EXPEDIENT 24

Seguretat Ciutadana i Convivència. Manca de conformitat amb dues sancions derivades de la problemàtica quant a les tasques de càrrega i descàrrega a l'illa de vianants del carrer Gaietà Ventalló, per part d'un veí del carrer.

EXPEDIENT 25

Economia. Manca de conformitat amb resolució de denegació de l'exempció de l'impost sobre vehicles i tracció mecànica per raó de discapacitat.

EXPEDIENT 26

Medi Ambient. Manca de conformitat amb un expedient sancionador per l'abocament de residus a la via pública. Desistiment per acceptació d'al·legacions, per part de l'Ajuntament.

EXPEDIENT 27

Gestió, Disciplina Urbanística i Habitatge. Manca de conformitat amb el Projecte de reparcel·lació del PAU 3 "Martí l'Humà". Desestimació de la queixa per trobar-se pendent de resolució Judicial.

EXPEDIENT 28

Gestió, Disciplina Urbanística i Habitatge. Manca de conformitat amb la incoació d'un expedient de protecció de la legalitat urbanística d'unes obres efectuades en un habitatge de la ciutat, les quals l'interessat manifestava que estaven prescrites.

EXPEDIENT 29

Altres Institucions: Síndic de Greuges de Catalunya. Manca de conformitat per la problemàtica generada a causa d'un canvi en la titularitat d'un nínxol, en la gestió d'un altre Ajuntament.

EXPEDIENT 30

Seguretat Ciutadana i Convivència. Manca de conformitat amb un procediment sancionador en matèria de trànsit per la imposició d'una sanció en una que no es estava degudament senyalitzada.

EXPEDIENT 31

Altres Institucions: Síndic de Greuges de Catalunya. Manca de conformitat d'un ciutadà amb el procediment efectuat per l'admissió de la seva filla al sistema educatiu obligatori.

Informe d'actuacions del **Síndic Personer**

Informe octubre 2010-octubre 2011

EXPEDIENT 32

Altres Institucions: Síndic de Greuges de Catalunya. Problemàtica generada per la manca d'actuació per part de la Gerència Regional del Cadastre a Catalunya quant al procediment de revisió cadastral d'una finca propietat de la promotora de la queixa.

EXPEDIENT 33

Altres Institucions: Síndic de Greuges de Catalunya. Problemàtica generada per la manca d'actuació del Departament d'Ensenyament quant a l'assignació d'una plaça per a educació especial d'un alumne d'aquesta ciutat.

EXPEDIENT 34

Alcaldia. Manca de resposta per part de l'Ajuntament a una sol·licitud d'informació de les retribucions percebudes el mes de març de 2011 de cada un dels regidors integrants de l'equip de govern.

EXPEDIENT 35

Serveis Territorials. Qualitat Ambiental i Medi Ambient. Manca de resposta a una sol·licitud de canvi d'emplaçament dels contenidors d'escombraries situats al carrer Salvador Espriu.

EXPEDIENT 36

Serveis Socials. Manca de resposta per part de l'Ajuntament davant d'una problemàtica per manca de recursos econòmics.

EXPEDIENT 37

Serveis Territorials, en concurrència amb Serveis Personals. Manca de resposta a una sol·licitud de canvi d'emplaçament de les lluminàries del carrer Bartomeu Robert, a causa d'una problemàtica de proliferació de mosquits.

EXPEDIENT 38

Alcaldia. Manca d'actuació per part de l'Ajuntament davant de la sol·licitud de reunió de la persona interessa amb l'alcalde de la ciutat.

EXPEDIENT 39

Serveis Personals. Salut Pública. Manca de resposta per part de l'Ajuntament a l'interessat, davant d'una problemàtica generada per la proliferació de gats abandonats al solar de la antiga Pista Trèvol.

EXPEDIENT 40

Gestió, Disciplina Urbanística i Habitatge. Problemàtica generada per una gestió incorrecta per part de l'Oficina Local d'Habitatge, amb manca de resposta per part d'aquesta als requeriments efectuats per l'interessat.

EXPEDIENT 41

Gestió, Disciplina Urbanística i Habitatge. Manca de resposta per part de l'Ajuntament a una sol·licitud de canvi d'emplaçament del contenidors d'escombraries i també d'actuació, per tal de corregir les molèsties ocasionades durant la nit, per les immissions de soroll de la recollida selectiva al carrer Enric Morera.

EXPEDIENT 42

Seguretat Ciutadana i Convivència. Problemàtica generada en una Comunitat de Propietaris de la ciutat per les immissions de soroll generades als baixos del local propietat d'una Associació de la ciutat.

EXPEDIENT 43

Altres Institucions: Síndic de Greuges de Catalunya. Problemàtica generada per la denegació d'accés a una plaça, en un Institut d'Ensenyament Secundari de la ciutat.

EXPEDIENT 44

Gestió, Disciplina Urbanística i Habitatge. Manca de resposta per part de l'Ajuntament a una sol·licitud d'informació sobre una llicència d'obres per a la rehabilitació d'una façana atorgada a una Comunitat de Propietaris de la ciutat.

EXPEDIENT 45

Activitats. Manca d'actuació per part de l'Ajuntament quant a la sol·licitud d'una inspecció per part dels tècnics municipals per a la comprovació de la correcta ocupació de la via pública per part d'un establiment de restauració de la ciutat.

EXPEDIENT 46

Alcaldia. Sol·licitud d'informació sobre el procediment necessari per fer una reclamació a la Comissió Especial de Suggeriments i Reclamacions de l'Ajuntament de Mollet.

Informe d'actuacions del **Síndic Personer**

Informe octubre 2010-octubre 2011

5. ACTIVITATS DEL SÍNDIC

Data	Acte	Localitat	Observacions
05/10/2010	Visita Barri Zona Centre	Mollet	Barri
06/10/2010	III Trobada Nacional Síndics Locals	Vitoria	Palau de Congressos
07/10/2010	III Trobada Nacional Síndics Locals	Vitoria	Palau de Congressos
08/10/2010	III Trobada Nacional Síndics Locals	Vitoria	Palau de Congressos
20/10/2010	Jornada CEM Molletans Il·lustres	Mollet	El Lledoner
27/10/2010	Reunió Alcaldia	Mollet	Ajuntament
03/11/2010	Jornades Pobresa i Exclussió Social	Córdoba	Universitat
04/11/2010	Jornades Pobresa i Exclussió Social	Córdoba	Universitat
08/11/2010	Visita barri Plana Lladó	Mollet	Barri
18/11/2010	XX Aniversari Síndic Local Catalunya	Lleida	Palau de Congressos
19/11/2010	XX Aniversari Síndic Local Catalunya	Lleida	Palau de Congressos
25/11/2010	Manifest contra Violència de Gènere	Mollet	Plaça Major
01/12/2010	I Jornades Voluntariat Social	Mollet	El Lledoner
02/12/2010	I Jornades Voluntariat Social	Mollet	El Lledoner
10/12/2010	Visita barri Can Pantiquet	Mollet	Barri
10/12/2010	Conferència Dret Habitatge	Cornellà	Sindicatura
15/12/2010	Reunió amb portaveus municipals	Mollet	Ajuntament
10/01/2011	Ple Municipal Extraordinari Síndic	Mollet	Ajuntament
11/01/2011	Radio Mollet entrevista	Mollet	El Lledoner
12/01/2011	Televisió Vallès Oriental entrevista	Caldes	Estudis
13/01/2011	Reunió Síndics	Badalona	Sindicatura
14/01/2011	Visita Barri Can Borrell	Mollet	Barri
18/01/2011	Televisió Vallès Oriental gravació	Mollet	Sindicatura
19/01/2011	30 anys de Radio Mollet	Mollet	El Lledoner
22/01/2011	Presentació Notes	Mollet	Mercat Vell
01/02/2011	Presentació Informe	Girona	Ajuntament
10/02/2011	Assemblea Anual Forum Síndics	Sta.Coloma	Sala Actes
14/02/2011	Visita Barri Col·legis Nous	Mollet	Barri
15/02/2011	Reunió Junta Forum	Sta.Coloma	Sindicatura
18/02/2011	Reunió Alcaldia	Mollet	Ajuntament
22/02/2011	Presentació Informe	Granollers	Ajuntament
25/02/2011	Presentació Informe	Barcelona	Ajuntament
01/03/2011	Presentació Informe	Sabadell	Ajuntament
03/03/2011	Seminari Drets Humans	Sabadell	Sindicatura
08/03/2011	Manifest Dia de la Dona	Mollet	Plaça Major
08/03/2011	Reunió Junta Forum	Sta.Coloma	Sindicatura
10/03/2011	Xerrada Casal Cultural	Mollet	Casal Cultural
13/03/2011	Distincions Cíviques	Mollet	Can Gomà
14/03/2011	Visita Barri El Calderí	Mollet	Barri
16/03/2011	Visita Presidenta Parlament	Barcelona	Parlament Catalunya
24/03/2011	Conferència Diputació	Barcelona	Espai Francesca Bonnem.
29/03/2011	Visita Parlament CiU	Barcelona	Parlament Catalunya

Data	Acte	Localitat	Observacions
29/03/2011	Visita Parlament ERC	Barcelona	Parlament Catalunya
29/03/2011	Visita Parlament IC-V	Barcelona	Parlament Catalunya
06/04/2011	Conferència Clínic Col·legi Advocats	Barcelona	Col·legi d' Advocats
12/04/2011	Reunió Junta Forum	Sta.Coloma	Sindicatura
14/04/2011	Drets dels consumidors	Terrassa	Sindicatura
20/04/2011	Visita Vicepresidenta Generalitat	Barcelona	Via Laietana
04/05/2011	Visita Parlament PP	Barcelona	Parlament de Catalunya
04/05/2011	Visita Parlament PSC	Barcelona	Parlament de Catalunya
10/05/2011	Reunió Junta Forum	Girona	Sindicatura
12/05/2011	Drets Gent Gran	St. Cugat	Monestir
14/05/2011	Festa Barri Estació França	Mollet	Barri
17/05/2011	Acte Solé Tura	Mollet	Can Gomà
26/05/2011	Taller de Formació	Barcelona	Escola Industrial
30/05/2011	Visita President Generalitat	Barcelona	Palau de la Generalitat
10/06/2011	Festa Barri Zona Centre	Mollet	Mercat Vell
14/06/2011	Reunió Junta Forum	Sta.Coloma	Sindicatura
16/06/2011	Diada Lúdica	Tarragona	Ciutat
21/06/2011	Presentació Esborrany Llei Adm.Local	Barcelona	Palau Centelles
05/07/2011	Radio Mollet entrevista	Mollet	El Lledoner
12/07/2011	Reunió Junta Forum	Sta.Coloma	Sindicatura
14/07/2011	Comité Etica Asistencial	Mollet	Hospital
21/07/2011	Presentació Informe	Rubí	Ajuntament
25/07/2011	Presentació Síndica Ripoll	Ripoll	Ajuntament
11/09/2011	Diada	Mollet	Rafel Casanoves
13/09/2011	Reunió Junta Forum	Sta.Coloma	Sindicatura
16/09/2011	Reunió Alcaldia	Mollet	Ajuntament
19/09/2011	Xerrada IES Gallecs	Mollet	IES Gallecs
20/09/2011	Reunió Territorial Síndics	Girona	Sindicatura
20/09/2011	Premis Filmets malalties	Barcelona	La Pedrera
27/09/2011	Reunió Territorial Síndics	Barcelona	Sindicatura
01/10/2011	Festa Tradiciona i Costums	Mollet	La Salut
05/10/2011	IV Trobada Estatal Síndics Locals	Granada	Ajuntament
05/10/2010	Visita Barri Zona Centre	Mollet	Barri
06/10/2010	III Trobada Nacional Síndics Locals	Vitoria	Palau Congressos
07/10/2010	III Trobada Nacional Síndics Locals	Vitoria	Palau Congressos
08/10/2010	III Trobada Nacional Síndics Locals	Vitoria	Palau Congressos
15/10/2010	Homenatge a Lluís Companys	Mollet	Can Pantiquet
18/10/2010	Reunió Síndics Valles	Sabadell	Sindicatura
20/10/2010	Jornada CEM Molletans Il·lustres	Mollet	El Lledoner
27/10/2010	Reunió Alcaldia	Mollet	Ajuntament
08/11/2010	Visita barri Plana Lladó	Mollet	Barri
10/12/2010	Visita barri Can Pantiquet	Mollet	Barri



Assemblea del ForumSD 2011 a Lleida



Reunió al Parlament de Catalunya



Presentació de l'informe del Síndic de Greuges de Lleida



Seminari de Drets Humans a Terrassa



Presentació de l'informe del Defensor del Ciutadà de Girona



Presentació de l'informe del Síndic Personer 2011

6. DECLARACIÓ DE GRANADA. CONCLUSIONS

IV Encuentro Estatal de Defensorías Locales



Reunidos en Granada, en el IV Encuentro Estatal de Defensorías Locales, después de compartir nuestras experiencias y opiniones sobre las ponencias presentadas acordamos las siguientes conclusiones, propuestas y acuerdos:

I. La acción de las defensorías en tiempos de crisis.

Ante la actual situación de crisis que vivimos en nuestra sociedad las defensorías deben ser capaces de generar un discurso propio y consistente jurídicamente que les permita desarrollar sus actuaciones de forma eficaz para la protección y la defensa de los derechos económicos, sociales y culturales de la ciudadanía.

Los síndicos y defensores locales nos comprometemos a efectuar un seguimiento del impacto de los eventuales recortes en las políticas públicas de protección social, con el objeto de poner de manifiesto aquellas acciones u omisiones que supongan un detrimento o reducción de prestaciones que lesionen los contenidos esenciales de los derechos sociales.

El necesario respeto al propio ejercicio de las competencias de las defensorías locales, en cuanto a la protección de los derechos de la ciudadanía, ante la administración municipal, no excluye a la vez, su capacidad y función de mediar, informar y orientar a aquellas personas que se encuentran en situaciones de precariedad.

II. Las Defensorías Locales como impulso de la buena administración

Las Defensorías pueden y deben jugar un papel relevante en la promoción del Derecho a la Buena Administración, compendio de todos los derechos:

- actuando como un verdadero control de calidad democrática
- como agente de participación ciudadana
- y como mecanismo de denuncia de toda clase de desviaciones de poder.

III. Actuaciones y soluciones de las Defensorías Locales.

En el último año se han tramitado más de 16.000 quejas por parte de las 74 Defensorías Locales, que han sido atendidas favorablemente en un 65% por parte de las Administraciones.

Las encuestas de satisfacción de la ciudadanía resaltan como fortalezas de las Defensorías Locales la atención personalizada, la proximidad de la institución, la agilidad en la tramitación y su independencia política.

IV. Demanda y prestaciones sociales.

Se detecta un aumento de las demandas de prestaciones sociales que en algunos casos han llegado a las propias Defensorías, sin embargo no se ha producido en general un aumento del presupuesto social. Los Defensores locales somos plenamente conscientes de nuestras limitaciones en esta materias sin embargo entendemos que podemos desarrollar determinadas medidas tales como:

- información más clara y concreta sobre los recursos sociales.
- supervisión del cumplimiento de los plazos administrativos.
- proponer la creación de Mesas cívicas, compartidas con el tercer sector para construir consensos en esta materia.
- recomendar la adecuación de unos servicios sociales más adaptados a los nuevos usuarios.
- proponer que para el 2012 no se disminuyan los presupuestos sociales en tanto en cuanto son servicios fundamentales que se encuentran recogidos en el artículo 26 de la Ley de Bases de Régimen Local.

V. Escasez de recursos y prioridades municipales.

Las defensorías locales deben aprovechar y potenciar la proximidad con la ciudadanía para hacer llegar al gobierno local sus necesidades; en ese sentido las Defensorías deben ser rigurosas en la defensa de la aplicación de la Ley haciendo un seguimiento de las actuaciones de la Administración para no generar indefensión. En sus propuestas las Defensorías deben impulsar:

- la racionalización de los recursos y transparencia en las actuaciones de la Administraciones Públicas.
- la oportunidad para revisar las competencias y procesos optimizando las inversiones.
- una redistribución equitativa de las cargas y gravámenes de la ciudadanía

En consecuencia con todo lo anterior las Defensorías locales se comprometen a reforzar sus estándares de calidad para ser más eficaces y eficientes a través de herramientas como pueden ser: autoevaluaciones, cartas de servicios, certificaciones ISO de calidad.

En Granada a 7 de octubre de 2011

6. RECURSOS DELS ESCRITS PRESENTATS DIFERENTS MITJANS DE COMUNICACIÓ

DECEBUTS

No sembla coherent que 10 persones, per descomptat considerades jurídicament ben preparades, puguin tirar per terra que el Parlament català, les Corts espanyoles, el Senat de la nació espanyola i el poble català amb els seus vots, pocs o molts però amb tota la llibertat, han acceptat.

No sembla coherent que després de cents d'anys d'història de poble diferent per raons de llengua, de costums, de tradicions, de raons reconegudes mil·lenàries, de poble acostumat a respectar totes les cultures novinguades, no se l'escolti i se'ns passi el rastell sobre les nostres conviccions dient que no s'ajusten a la sempre canvia-ble, segons quina lectura se'n faci, Constitució espanyola vigent.

No sembla coherent que se'ns posin traves al nostre desenvolupament, a la nostra acció política i econòmica, a la nostra indústria gran, petita o mitjana, que casualment, darrerament, totes pleguen o marxen, al lliure comerç amb el traspàs de les diverses institucions retingudes, al nostre transport, a la pròpia administració de Justícia, a la facilitat de comunicació interna i externa, a la nostra creixent estructura financera.

Podran ser molt lloables les extenses deliberacions o discussions que al llarg de quatre anys han mantingut aquest grup reduït de magistrats, als quals se'ns dubte, hem de respectar, però la majoria d'ells, no tots, desco- neixen la realitat quotidiana del poble català.

Em resulta de l'absurd més intolerant l'anticatalanisme que s'ha introduït en els darrers temps en el sí de la societat espanyola, per diferents interessos, boicotejant els nostres productes autòctons, els nostres caves i d'altres, arribant a insultar en fòrums públics i no diguem privats, als nostres legals representants.

No sembla coherent el nivell de ridícula de moltes persones que a més de no escoltar i d'adonar-se de l'anormalitat de la situació, encara la inflen, i ho veiem a diari en algunes televisions "estatal", amb l'únic argument d'una unitat nacional espanyolista, que en el seu moment, fa cinc-cents anys, va ser impulsada des de la pròpia Catalunya, crec que no poden ara tan fàcilment oblidar-ho.

Cal ser obedients i cal ser-ho a les lleis que dimanen de l'actual Constitució, no per això hem d'estar d'acord o no amb aquestes, i sinó, on és la nostra llibertat com a poble?

Ens reconeixem oprimits, millor dit trepitjats per persones que no ens entenen i que exigeixen que nosaltres els entenguem.

Aquí falla, no una, sinó moltes coses. Voldria analitzar-ne un parell, amb urgència i molta humilitat.

Ens cal començar per nosaltres mateixos. Al meu entendre, sempre fem tard, i el tren se'ns escapa tot sovint, cal reflexionar perquè i ens adonarem que fer de polítics precisament no resulta ser la feina típica catalana, i ens guanyen, no vull dir amb això que no disposem de bons polítics, però el nostre tarannà va per un altre costat; som bons treballadors, se'ns dóna bé la recerca, avancem amb facilitat en l'estudi, tenim fama de bons economistes, d'alguna manera, jo diria que som els I + D del país, però políticament se'ns avancen.

Fa pocs dies em comentava un bon amic català, assessor d'investigació de certa Universitat castellana, que els projectes que enguany es presentaran per part de la comunitat autònoma en representació de la Universitat per obtenir fons a la investigació procedents de la Comunitat Econòmica Europea, fa anys que han estat estudiats a les universitats i centres de recerca catalans.

Per tant, ens adonem que la seva feina no és la nostra, el nostre compromís no és el seu, els nivells d'estudi, de llibertat i de tolerància als quals aquí hem arribat, no tenen res a veure amb les condicions socials que disposem i no diguem de les econòmiques, ningú posa en dubte que viure a Catalunya és més car que enlloc.

Una segona situació lògica a argumentar seria el raonament, i fixem-nos, no ens fan cap proposta, sols ens diuen que tinguem seny, el que, a qui sigui, li ha mancat, i que acatem el que el Tribunal constitucional ha dit. Amb aquest raonament segur que ens sentim decebuts i no sembla incoherent pensar que alguns vulguin marxar, que s'espavilin, diuen, si tan savis són, nosaltres ens en sortirem com tantes altres vegades, i si no desitgen que marxem perquè som la seva més important font d'ingressos, que s'apressin a posar fil a l'agulla mentre hi hagi cabdell, que a vegades també aquest s'acaba i no es troben amb facilitat recanvis.

Ara segur que ens proposaran apedaçar el que abans han destruït, i els pedaços s'esquincen amb molta facilitat. Són el punt feble de la peça i en aquest punt rau la trampa i el perill, s'han posat en el més profund de la nostra forma de ser, ens han trossejat la nostra dignitat i aquest és el greuge a afrontar de cara al futur.

I saben que no traurem les urpes, no és el nostre estil, però si cal, segarem cadenes, com els avisem tot cantant, tant sovint.

Vicenç Vilà i Armadans

16 de Juliol de 2010

EL DRET A LES LLIBERTATS DINS LA DECLARACIÓ UNIVERSAL DELS DRETS HUMANS

“Tothom té tots els drets i llibertats proclamats en aquesta Declaració, sense cap distinció de raça, color, sexe, llengua, religió, opinió política o de qualsevol altra mena, origen nacional o social, fortuna, naixement o altra condició”.

He entrat avui a analitzar part del segon article de la Declaració Universal dels Drets Humans i m'adono de la quantitat d'aberracions que la nostra societat promou a diari, trencant tot esquema que indueixi a complir el que proposa aquest article.

No cal donar-se excuses, en un moment o altre, tots caiem en aquestes anomenades “distincions”, que moltes vegades van més enllà del que pensem. Repeteixo, tots ens hem de sentir culpables del seu incompliment. No ens respectem i sense respecte és impossible que no caiguem en el fracàs de prendre drets i llibertats als altres.

Critiquem sense adonar-nos que les nostres paraules són com pedres que ens tirem al damunt. Opinem sense evitar no ferir el propi interlocutor. Parlem amb la imprudència de qui pensa que l'altre no t'escolta. I a vegades fem mal i avui això no ens ho podem permetre.

Continuem fent distincions i ni ens adonem del mal que fem; llavors diem lliurement que els altres també ho fan. No ho dubto, però per algun lloc cal començar.

No podem escampar testimonis, com darrerament escoltem, que altres ciutadans tenen més drets que qualsevol de nosaltres. És falç i m'hi oposo. I ho puc dir perquè he comprovat fets concrets. No podem dir aquelles coses que ens semblen per la simple raó de fer mal, no és el moment, ni el lloc, ni ens correspon.

Com a ciutadà, reivindico el dret a la igualtat i si això no és així, cal denunciar-ho amb proves, no amb paraules deixades al vent que se les emporta i ningú sap on cauen, com butlletes llençades d'un avió que, volant, es desplacen d'un lloc a un altre sense preveure a quines mans arribaran.

A vegades, certes paraules fan mal, i no tenim dret a fer-ne. Cal imposar respecte i no fer distincions, com diu l'encapçalat de l'article segon. Si continuem parlant perquè sí, perquè ens sembla o perquè algú ens ho ha dit, fem un flac favor a la nostra democràcia, però el més flac favor ens el fem a nosaltres mateixos com a éssers humans.

Cal canviar hàbits incorrectes i cal fer-ho aviat. Se'ns acaba el temps, adonem-nos que el camí actual no porta enlloc.

Vicenç Vilà i Armadans
Síndic Personer de Mollet del Vallès

LES DISTINCIONS BASADES EN LES CONDICIONS DEL PAÍS

“No es farà cap distinció basada el l'estatut polític, jurídic o internacional del país o del territori al qual pertany la persona, tant si és independent com si està sota la administració fiduciària, si no és autònom, o està sota qualsevol altra limitació de sobirania”.

Aquí sé que estem perduts. Quantes barbaritats estem veient actualment que destrossen aquesta segona part de l'article segon dels Drets Humans, i ens quedem tant freds, i, llevat d'escasses excepcions, que cal felicitar, fem el que vulgarment se'n diu “passar” del que avui està ocorrent en el nostre món.

La debilitat de certs governs davant de pressions econòmiques fortes, l'egoisme de molts governants per tal de no perdre el poder, l'enfrontament de forces mal enteses en lloc d'allargar la mà, la malaltissa misèria de la fama a qualsevol preu, l'egoisme de certes persones en les seves actuacions —i parlo tant a nivells locals com comarcals, nacionals o internacionals— és un valor que tard o d'hora pagarem i a un preu molt alt.

La Declaració Universal de Drets Humans ens ho fa palès, ens ho identifica, ens ho raona, ens implica i no ens n'adonem. Què esperem? Qui esperem que comenci?

Per més advertiments que ens facin, no reaccionem com cal i si reaccionem, ho fem al contrari de com ho hauríem de fer, tot al revés.

Adonem-nos d'on vénen moltes lluites fratricides que en molts llocs del nostre món estan succeint; aquestes anades i vingudes de persones que fugen de la misèria i de la fam que han comportat conflictes que ni tan sols ens expliquem o desconeixem, al capdavant per interessos de persones i empreses que han anteposat els seus interessos personals o empresarials a les vides dels propis éssers humans. Ho llegim als diaris, ens adonem o no de la situació i ens quedem tan tranquils o diem... és tan lluny!

Mentida, avui és molt a la vora, a un simple tret de pedra, al voltant de casa, i els afectats els tenim aquí, lluny de casa seva, fugint d'aquestes monstruositats que tant ens afecten. No els escoltem, no els fem cas, diem tot somrient que ja passarà. I d'això res. Fa uns dies, una parlamentària deia en un acte públic que “hem perdut les prioritats i sols vivim de cara a la galeria”.

Doncs sí, s'han perdut les prioritats i s'han perdut per manca de sensibilitat a les necessitats del nostre temps. Cal ser conscients i analitzar aquestes prioritats, que no enterboleixin la nostra ment, que ens obrin als altres i sobretot, als més necessitats. A què esperem?

Vicenç Vilà i Armadans
Síndic Personer de Mollet del Vallès

10 de desembre de 2011: 63 anys amb la “Declaració Universal de Drets Humans”

Avui fa 63 anys que les Nacions Unides, després de la catastròfica experiència de l'Holocaust i de la II Guerra Mundial, van aprovar solemnement la “Declaració universal dels Drets Humans”, com a guia i referència de governants i governats. La pròpia Constitució Espanyola consagra aquesta Declaració, juntament amb els Tractats Internacionals signats pel Govern espanyol, com a referència per a la interpretació del Títol primer de la mateixa.

Però, al marge dels esforços, que unes vegades es fan i altres vegades no es fan (cal dir-ho ben clar), dels Estats per ajustar-s'hi, aviat es va constatar que la ciutat, com a unitat fonamental de convivència, és el marc primordial on cal garantir l'exercici dels Drets Humans, especialment els que anomenem Drets de proximitat. Això fa que, l'any 1998, una vuitantena d'Ajuntaments de ciutats europees, reunits a Barcelona sota els auspicis del Consell d'Europa, decidissin redactar la “Carta Europea de Salvaguarda dels Drets Humans a la Ciutat”, aprovada a Saint-Denis l'any 2000. Hores d'ara s'hi ha adherit més de 400 Ajuntaments europeus.

Molts anys abans de tot això (Suècia, 1809), les democràcies més avançades d'Europa havien creat una institució: l'*Ombudsman*, per garantir la defensa dels drets fonamentals de la ciutadania davant les Administracions. Amb el temps, diversos Ajuntaments van anar constituint aquesta institució a nivell local (Lleida, 1990) i en els Articles 48.2c i 58 de la Llei Municipal de Catalunya (2002) es recull ja la institució del Síndic Municipal de Greuges com a opció dels Plenaris municipals. La citada “Carta Europea” recull també el compromís dels Ajuntaments que la signen de crear l'*ombudsman* local.

Els *ombudsmans* locals, reunits en el Fòrum de Síndics, Síndiques, Defensors i Defensors Locals de Catalunya, tenim molt clar que la nostra és una funció institucional estretament relacionada amb la defensa dels drets de la ciutadania en l'àmbit de la ciutat. Assumint la defensa de les persones quan l'Ajuntament no ha respectat els seus drets, d'acord amb els principis de legalitat i d'equitat, plantejant a l'Administració adequacions als drets fonamentals de les ordenances i protocols d'actuació i promovent consciència ciutadana sobre el respecte dels Drets Humans, com a forma civilitzada de convivència, d'acord amb el mandat constitucional.

Els *ombudsmans* locals som una opció de proximitat, com ho han de ser els Ajuntaments en l'ordenament administratiu i polític de la nostra democràcia. I, en aquest sentit, entenem que no hi ha cap duplictat amb les institucions de defensa dels drets fonamentals en l'àmbit autonòmic o estatal. I no representem un pes econòmic significatiu pels Ajuntaments que han decidit la nostra creació. Per això ens sorprèn la insistència d'alguns mitjans per aprofitar les ocasions de qüestionar l'existència dels *ombudsmans* locals per raons econòmiques o de duplictat. No tenim més remei que atribuir-ho al desconeixement o a una mala informació.

Els 42 *ombudsmans* locals de Catalunya, que servim a un 54% de la població catalana, som conscients que l'eficàcia i l'eficiència han de ser una característica essencial del nostre servei institucional. Això vol dir, ser útils a la ciutadania i a l'Administració local. Per aquesta raó, presentarem el proper dia 14 de desembre el “III Recull d'Informes de 2010” en el marc del Parlament de Catalunya. Hi deixarem constància que hem realitzat 14.669 actuacions i que, de les 2.990 queixes que s'han formalitzat, se n'han pogut resoldre favorablement un

65%. I els nostres Ajuntaments saben que, els agradi més o menys, els hem recomanat que adoptin millores significatives en les normatives locals i ens els protocols de funcionament, d'acord amb els drets fonamentals de la ciutadania, de les quals un 71% han estat acceptades. I saben que ho continuarem fent.

La vigència dels Drets Humans, com a guia del comportament de governs, administracions i ciutadania, així com a referència dels legisladors, requereix un treball permanent. I, en aquest sentit, el rol dels *ombudsmans* o síndics locals en els països democràtics és també fonamental.

Vicenç Vilà i Armadans, síndic personer de Mollet del Vallès en representació del FòrumSD, Fòrum de síndics, sindiques, defensors i defensores locals de Catalunya.

Síndics, síndiques, defensors i defensores locals de: Arenys de Mar, Arenys de Munt, Argentona, Badalona, Barcelona, Cambrils, Cornellà, Figueres, Gavà, Girona, Granollers, Igualada, La Seu d'Urgell, L'Escala, Lleida, Manlleu, Mataró, Mollet del Vallès, Palamós, Reus, Ripoll, Ripollet, Rubí, Sabadell, Salt, Sant Boi, Sant Cugat del Vallès, Sant Feliu de Guíxols, Sant Feliu de Llobregat, Sant Jaume d'Enveja, Sant Jordi Desvalls, Santa Coloma de Gramenet, Tarragona, Terrassa, Tiana, Tortosa, Ulldecona, Viladecans, Vilafranca del Penedès, Vilanova del Vallès i Vilanova i la Geltrú, i síndics agregats de: Gandia, Palma de Mallorca, Paterna, Segovia, Vigo i Vitòria-Gasteiz.

Conferència al Casal Cultural 10 de març de 2011

Bona tarda. En principi, agraït per la vostra invitació, que a part de xerrada m'agradaria que fos un autèntic diàleg entre vosaltres i la institució que avui represento.

Començaré explicant la raó per la qual donem a Mollet el nom de "Síndic Personer" al que en altres ciutats i poblacions en diuen "Síndic de Greuges" o també "Defensor del Ciutadans".

El nom de Síndic Personer data de molt antic, de la primera meitat del segle XVIII, i tenia per missió la de controlar i fiscalitzar les activitats de regidors i alcaldes, i defensar els interessos del veïnat. La seva creació va ser fruit d'una rebel·lió popular contra les reformes reaccionàries del Decret de Nova Planta, per tal de modificar les estrictes lleis municipals vinculades al govern central, i introduir una figura de representació popular.

A la vegada, es va crear paral·lelament la figura del Síndic d'Abastos, responsable de mantenir suficients aliments per a tota la població, i fer front als abusos comuns en l'època.

El rei que va crear ambdues figures va ser Carles III, el fill del famós Felip V, autor de la massacre catalana de 1714.

El primer Síndic de Mollet va ser Bernat Comadrán, cognom encara existent a la població, els de Can Pantiquet, però la figura va desaparèixer al cap d'una seixantena d'anys, quan les lleis municipals es van vincular a les constitucions democràtiques.

El 22 de setembre de l'any 2003 es va instituir de nou la figura del Síndic Personer de Mollet en la persona de Francisco Amaya i Moreno, el meu antecessor, pel període de temps que marca la normativa actual vigent a la nostra ciutat, cinc anys. El càrrec està regulat pel Reglament Orgànic Municipal (ROM), on es defineix la tasca.

La funció principal és la de fer de mitjancer amb l'Ajuntament quan una persona vinculada a la ciutat li reclami els seus serveis, si creu que s'han vulnerat els seus drets o les llibertats democràtiques. El càrrec és voluntari, sense cap remuneració.

El Síndic disposa d'un despatx a l'Antiga Casa de la Vila, amb entrada pel carrer de la Pau, i no està sotmès a cap mandat imperatiu, ja que desenvolupa les seves funcions amb total autonomia i segons el seu criteri.

Per portar a bon terme la seva tasca té el suport de persones preparades, tant en els afers diaris com en l'assessorament.

Les resolucions del Síndic no són legalment vinculants, és a dir, de compliment obligat; de totes formes, els advertiments, suggeriments o recomanacions que fa tenen un important pes moral per a cadascun dels representants municipals.

Des del 5 d'octubre de 2009, vaig ser elegit per substituir el senyor Amaya, perquè, legalment, havia acabat el seu temps d'actuació, com em passarà a mi mateix que el 5 d'octubre de l'any 2014, quan caldrà nomenar una nova persona que em substitueixi.

Per ser elegit Síndic Personer de la nostra ciutat se'ns exigeix reunir unes determinades condicions:

- a) Tenir la condició política de català, d'acord amb l'article 6 de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya.
- b) Ésser major d'edat i estar en ple ús dels drets civils i polítics.
- c) Estar vinculat o preferentment arrelat a la ciutat.

El càrrec té incompatibilitats:

- a) Qualsevol mandat representatiu.
- b) El compliment de funcions directives; i l'afiliació a partits polítics, en sindicats de treballadors i en associacions empresarials.
- c) La condició de membre del Consell Consultiu de la Generalitat de Catalunya o del Tribunal Constitucional.
- d) Qualsevol càrrec polític de l'Estat, de les comunitats autònomes o de les entitats locals.
- e) L'exercici de les carreres judicials, fiscal o militar.
- f) Qualsevol activitat professional, mercantil o laboral que comporti relació amb l'Ajuntament.

Per tant, com podeu observar, es tracta de no estar lligat a cap mandat imperatiu, de no rebre instruccions de cap autoritat i de complir les funcions amb autonomia i segons el propi criteri, tal com he esmentat anteriorment.

Existeix un procediment per tal que la ciutadania pugui presentar queixes davant del Síndic?

Doncs sí, és lògic que hi sigui. Inicialment cal dir que els ciutadans no poden accedir al Síndic si prèviament no han presentat la seva queixa a l'Ajuntament i aquest ha incomplert els terminis de resposta o el ciutadà considera que la resposta no és la adient a la queixa.

Per accedir, doncs, al Síndic, cal fer-ho identificant-se prèviament i explicar la queixa per escrit, per fax o per correu electrònic o bé personant-se a les oficines del Síndic (us recomano demanar prèviament hora) els dimarts a la tarda i/o els dimecres al matí, tot aportant la documentació (fotocòpies) que es consideri oportuna.

L'obligació del Síndic és la d'escoltar el ciutadà i veure, segons el tipus de queixa, amb quin departament de l'administració local es relaciona i explicar al ciutadà quin serà el procediment que se seguirà a partir d'aquell moment.

El Departament corresponent de l'Ajuntament disposa de quinze dies per contestar el requeriment del Síndic, que pot, al seu torn, tant reclamar la resposta, exigir la presència dels administradors afectats per l'afer, com revisar personalment l'expedient.

Una vegada obtinguda la resposta de l'Ajuntament i estudiat l'expedient, el Síndic pot reclamar més informació de l'afer en qüestió, que s'ha de contestar pel departament corresponent en un terme mai inferior a deu dies.

Posteriorment, el Síndic contesta per escrit al ciutadà per explicar-li la resposta donada per l'administració local, i si la persona afectada ho considera, prosseguir amb altres alternatives enfront de la queixa referida.

No s'accepten queixes que es trobin pendents de resolució judicial.

S'aturen els expedients en els que s'iniciï alguna actuació paral·lela tant judicial com d'altres tipus.

No s'accepten queixes anònimes, ni les formulades amb mala fe, les mancades de fonament, les de pretensió inexistents ni aquelles que la seva tramitació causi perjudici als drets legítims de terceres persones.

I només fa això el Síndic?

A part de les obligacions representatives, el Síndic ha de procurar conèixer les necessitats de la ciutadania, les seves reivindicacions i inquietuds, per poder-les aportar davant dels nostres representants municipals a fi de trobar conjuntament solucions dialogades, que augmentin el benestar de les persones que viuen a la nostra ciutat.

Seguint aquesta directiu exposada de servei, el Síndic va iniciar ara fa un any, un periple pels barris de la ciutat per escoltar dels mateixos ciutadans que viuen al seu barri, com el veuen, quines dificultats es troben, quines coses podrien millorar-se amb bona voluntat, com els ciutadans poden contribuir a les millores, i tot un seguit de raons que ens puguin facilitar un millor coneixement de les situacions de cada indret de la nostra ciutat.

Per descomptat, abans de visitar el barri informava tant a la Regidoria corresponent responsable del barri, com a l'Associació de veïns i veïnes del barri. També es publicava la visita amb una setmana d'antelació als diaris locals per tal que tothom en fos coneixedor.

De fet, no es tracta de parlar amb els representants del barri, es tracta de parlar amb els que hi viuen, amb les persones que es troben amb dificultats, o necessitats, amb les persones que pensen solucions per tal de millorar el propi barri, per sentir-se més segures, per trobar-se més a gust. Aquest és el propòsit de l'anada als barris, ajudar, escoltar i, posteriorment, proposar.

I aquí s'acaba la feina del Síndic?

No. Encara pensem, amb temps, anar una mica més enllà, i en aquesta qüestió espero la col·laboració dels instituts de la ciutat. Hem de treballar amb els nostres joves per tal que adquireixin valors importants de futur. El Síndic no pretén ni pot pretendre de cap manera educar el jovent actual, però sí que pot aportar noves propostes de futur per tal que siguin valorades pel jovent, tan sensible a raons a voltes obsoletes.

Possiblement, aquesta proposta la posarem en marxa dins d'aquest curs i en el vinent, ja que en aquests moments, amb el rebombori d'aquest irregular any escolar resultaria difícil introduir qualsevol data en els calendaris prèviament definits.

Altres feines del Síndic

Sempre en sorgeixen de noves i les accepto per raó de ciutadania molt gustosament.

Mensualment trobareu en els diaris locals reflexions sobre un aspecte que em preocupa molt, els drets humans i, paral·lelament, els deures. Penso que es una tasca formativa que em pertoca.

Per altra banda, em correspon representar la ciutadania dins el Comitè d'ètica assistencial dels nostres hospitals, una tasca que comporta exigir els drets de molts ciutadans quan es troben en dificultats per motius de malaltia i a vegades sense saber com actuar. S'estan treballant diferents protocols i cal l'aportació i la visió de cadascuna de les persones que formem el Comitè.

Des de fa un mes m'he incorporat a la junta directiva, com a vocal, del Fòrum de Síndics Locals de Catalunya, que coordina la formació continuada dels 42 d'índics repartits per tota la geografia catalana i que podem atendre directament el 62 % de la ciutadania.

I, avui estic aquí entre vosaltres per retre comptes públicament tal com vaig fer el 10 de gener al Ple Municipal de un any de feina, per escoltar-vos i sobretot per aprendre.

L'any 2010 i bàsicament el període entre el 5 d'octubre de 2009 i el 5 d'octubre de 2010, ha estat per a mi un any d'intens aprenentatge; per més que t'ho expliquin no t'imagines mai tot el que caldrà escoltar dels veïns, a vegades amb tota la raó, a voltes amb mitja raó, i a voltes amb totes les raons difuminades que vulgueu; aclarir cadascuna de les qüestions que arriben a la sindicatura comporta una feina a vegades prou complexa i complicada.

Els coneixements formatius que ens arriben al síndic a través del Fòrum ens ajuden a saber-les compactar en grups determinats i així afrontar-les de forma molt més fàcil.

Us faig a mans, per tal de poder seguir-les, les dades que l'equip del Síndic ha elaborat i presentat al Ple. Si les analitzem degudament veurem que a la nostra oficina s'han rebut, d'entrada el doble de consultes i assessoraments que de queixes, 81 enfront de 40. Del total de les 128 visites rebudes, les 7 restants corresponen a temes procedents d'exercicis anteriors.

Personalment hi veig una raó fonamental: els veïns fan confiança en el seu Síndic, sap que els raonarà aquells fets que possiblement no entenen del funcionament administratiu municipal, dit de pas prou complexa, i que els aportarà altres visions sobre la problemàtica que presenten. Per altra banda, totes les persones que visiten el Síndic saben de la confidencialitat amb què es portaran els seus afers, i que per raons prou evidents no es donaran a conèixer, tant per motius de privacitat de dades com per la reserva que el propi Síndic i el seu equip sap que han de tractar la informació rebuda.

Per altra banda, crec que cal valorar els resultats de les visites del Síndic al barris de la ciutat. Només en les cinc visites que s'esmenten, fetes durant el temps de recull de dades, podem recomptar un total de 28 observacions detectades, 32 queixes fetes per ofici i 28 propostes o suggeriments, i sols en cinc barris (a la nostra ciutat en 11).

Si continuem l'anàlisi de les dades, veurem que la majoria de queixes corresponen a disciplina urbanística (fet molt repetitiu no sols a Mollet sinó en la majoria de les ciutats) i la següent correspon a raons que no entren a l'àmbit municipal, i per tant, com es preceptiu, s'han enviat juntament amb la documentació al Síndic de Greuges de Catalunya. De totes maneres, al ciutadà sempre se li dóna l'opció de presentar-ho directament o de fer-ho a través del servei del Síndic local.

Per a qui desitgi el document informàtic que correspon a la memòria, hi ha un document digital, que no fa altra cosa que reflectir les dades que us he fet a mans amb molta més concreció.

Crec que he parlat prou i penso que és hora que sigueu vosaltres amb les vostres preguntes i reflexions m'ajudeu en la meva tasca. I us avanço, no em tanco a la trobada d'avui, espero, si cal, estar moltes més tardes aquí amb vosaltres.

7. Altres

CARTA EUROPEA DE SALVAGUARDA DELS DRETS HUMANS A LA CIUTAT

Dirigida als homes i dones de la ciutat.

Per què, al llindar del segle XXI, una Carta Europea dels Drets Humans a la Ciutat? La Declaració de Drets Humans (1948) és universal. No ha estat reforçada i completada per molts altres compromisos que insistien en la protecció de determinats drets de diferent abast?. La Convenció Europea (1950) ofereix el que anomenem una garantia jurisdiccional. I tanmateix existeixen nombrosos drets que encara no són "efectius" i els ciutadans tenen moltes dificultats per orientar-se en el laberint dels procediments administratius i jurídics.

Com garantir millor? Com actuar millor? Com assegurar millor les condicions públiques per a la felicitat privada de cadascú?

Aquí sorgeix la Ciutat.

Perquè, arreu on els habitants de les àrees rurals prossegueixen el seu camí cap a les ciutats i on aquestes acullen un gran nombre de ciutadans i ciutadanes de pas, però també i sobretot, estrangers que cerquen la llibertat, el treball i l'intercanvi de coneixements, la ciutat ha esdevingut el futur de l'ésser humà.

La ciutat és, avui, l'espai de totes les trobades i, per tant, de totes les possibilitats. També és el terreny de totes les contradiccions i de tots els perills: en l'espai urbà de fronteres incertes apareixen totes les discriminacions arrelades a l'atur, la pobresa, el menyspreu de les diferències culturals, mentre que, alhora, s'esbossen i es multipliquen pràctiques cíviques i socials de solidaritat.

La vida a la ciutat també ens imposa actualment l'obligació de precisar millor determinats drets, ja que hi vivim, hi busquem feina, ens hi desplaçem. També ens imposa el reconeixement de nous drets: el respecte del medi ambient, la garantia d'una alimentació sana, de la tranquil·litat, de les possibilitats d'intercanvi i lleure, etc.

Per fi, davant la crisi que arrasa la democràcia delegada en l'àmbit dels Estats nacionals i la inquietud que provoquen les burocràcies europees, la ciutat apareix com el recurs a un nou espai polític i social.

És aquí on s'obren les condicions per a una democràcia de proximitat. Se'ns presenta l'ocasió perquè tots els ciutadans i ciutadanes participin en la ciutadania: una ciutadania de la ciutat. Si cada dret definit pertany a cadascú, cada ciutadà, lliure i solidari, ha de garantir-lo als altres.

El compromís que adoptem aquí s'adreça a les dones i als homes del nostre temps. No pretén ser exhaustiu i el seu abast dependrà de com els habitants de la ciutat el facin seu. Es presenta com un marc de resposta a les expectatives dels ciutadans i ciutadanes, que les ciutats escenifiquen i revelen alhora. Aquesta Carta se situarà per a ells, com també per a aquelles persones que els governen, al nivell de la subsidiarietat que és el de la ciutat, conjunt de punts de suport per reivindicar els seus drets, reconèixer eventuais violacions i donar-hi fi.

Aquests punts de suport s'ofereixen com tantes altres oportunitats per superar les dificultats i conciliar les lògiques, de vegades contradictòries, implantades en la vida mateixa de la ciutat.

Una voluntat: integrar el lligam social, de forma durable, dins l'espai públic.

Un principi: la igualtat.

Un objectiu: l'augment de la consciència política de tots els seus habitants.

Les ciutats sotasignades:

Reconeixent que la Declaració Universal de Drets Humans, el Pacte Internacional de Drets Civils i Polítics, el Pacte Internacional de Drets Econòmics, Socials i Culturals, el Conveni per a la Salvaguarda dels Drets Humans i les Llibertats Fonamentals, la Carta Social Europea i els altres instruments internacionals per a la protecció dels drets humans s'apliquen als habitants de les ciutats com a qualsevol altra persona.

Recordant que els drets humans són universals, indivisibles i interdependents, que tots els poders públics són responsables de la seva garantia, però que el seu reconeixement i els mecanismes que en permeten l'execució encara són insuficients, sobretot pel que fa als drets socials, econòmics i culturals.

Convençudes que la bona administració de les ciutats exigeix el respecte i la garantia dels drets humans per a tots els habitants de les ciutats sense cap exclusió en la promoció dels valors de cohesió i protecció dels més vulnerables.

Convençudes per aquestes raons de la necessitat de l'existència d'una Carta Europea de Drets Humans a la Ciutat que proclamí amb solemnitat i claredat les llibertats públiques i els drets fonamentals reconeguts als habitants de les ciutats i el compromís de les autoritats municipals de garantir-los en el respecte de les competències i dels poders que detenten legalment segons els termes de les seves legislacions nacionals respectives.

Inspirades en els valors de respecte de la dignitat de l'ésser humà, de la democràcia local i del dret a una existència que permeti millorar el benestar i la qualitat de vida de tothom. Assumint els termes de la Carta Europea d'Autonomia Local, segons els quals cal fer l'administració municipal més eficaç i més propera del ciutadà, i seguint les recomanacions del Compromís de Barcelona, signat el 17 d'octubre de 1998 per les ciutats que van participar a la Conferència Europea Ciutats pels Drets Humans, de millorar l'espai públic col·lectiu per a tots els ciutadans i ciutadanes sense distinció de cap tipus.

Han decidit de comú acord assumir els compromisos següents:

PART I. DISPOSICIONS GENERALS

Art. I - DRET A LA CIUTAT

1. La ciutat és espai col·lectiu que pertany a tots els seus habitants que tenen dret a trobar-hi les condicions per la seva realització política, social i ecològica, cosa que comporta assumir també deures de solidaritat.
2. Les autoritats municipals fomenten, amb tots els mitjans de què disposen, el respecte de la dignitat de tots i la qualitat de vida dels seus habitants.

Art. II - PRINCIPI D'IGUALTAT DE DRETS I DE NO-DISCRIMINACIÓ

1. Els drets enunciats en aquesta Carta són reconeguts a totes les persones que viuen a les ciutats signatàries, independentment de la seva nacionalitat.
2. Aquests drets són garantits per les autoritats municipals, sense cap discriminació per color, edat, sexe o opció sexual, llengua, religió, opinió política, origen nacional o social o nivell d'ingressos.

Art. III - DRET A LA LLIBERTAT CULTURAL, LINGÜÍSTICA I RELIGIOSA

1. Es reconeix el dret dels ciutadans i ciutadanes a exercir i desenvolupar la llibertat cultural.
2. Tots els ciutadans i ciutadanes tenen el dret a exercir la seva llibertat lingüística i religiosa. Les autoritats municipals, en col·laboració amb les altres administracions, fan tot allò necessari per tal que els infants de grups lingüístics minoritaris puguin estudiar la llengua materna.

3. La llibertat de consciència i de religió individual i col·lectiva queda garantida per les autoritats municipals a tots els ciutadans i ciutadanes. En el marc de la legislació nacional, les autoritats municipals duen a terme totes les accions necessàries per garantir aquest dret i vetllen per evitar la creació de guetos.
4. En el respecte del laïcisme, les ciutats afavoreixen la tolerància mútua entre creients i no creients, com també entre les diferents religions.
5. Les autoritats municipals conreen la història de la seva població i respecten la memòria dels difunts, tot assegurant el respecte i la dignitat dels cementiris.

Art. IV - PROTECCIÓ DELS COL·LECTIUS I CIUTADANS MÉS VULNERABLES

1. Els col·lectius i ciutadans i ciutadanes més vulnerables tenen dret a gaudir de mesures específiques de protecció.
2. Les persones discapacitades gaudeixen d'una assistència municipal particular. Se'ls han d'adaptar els habitatges, els llocs de treball i de lleure. Els transports públics han de ser accessibles a tothom.
3. Les ciutats signatàries adopten polítiques actives de recolzament a la població més vulnerable, garantint a cada persona el dret a la ciutadania.
4. Les ciutats prenen totes les mesures indispensables per tal de facilitar la integració de tots els ciutadans i ciutadanes sigui quina sigui la causa de la seva vulnerabilitat, i evitar els assentaments de caràcter exclouent.

Art. V - DEURE DE SOLIDARITAT

1. La comunitat local està unida per un deure de solidaritat recíproca. Les autoritats locals hi participen i fomenten el desenvolupament i la qualitat dels serveis públics.
2. Les autoritats municipals afavoreixen la creació de xarxes i associacions de solidaritat entre ciutadans i ciutadanes, i controlaran la bona execució dels deures públics.

Art. VI - COOPERACIÓ MUNICIPAL INTERNACIONAL

1. Les ciutats fomenten el coneixement mutu dels pobles i les seves cultures.
2. Les ciutats signatàries es comprometen a cooperar amb les col·lectivitats locals dels països en vies de desenvolupament en els àmbits de l'equipament urbà, la protecció del medi ambient, la salut, l'educació i la cultura, i a implicar-hi el major nombre possible de ciutadans i ciutadanes.
3. Les ciutats inciten en particular els actors econòmics a participar en programes de cooperació per tal d'associar-hi tota la població i desenvolupar un sentiment de solidaritat i de plena igualtat entre els pobles, que vagi més enllà de les fronteres urbanes i nacionals.

Art. VII - PRINCIPI DE SUBSIDIARIETAT

1. El principi de subsidiarietat que regeix el repartiment de competències entre l'Estat, les regions i les ciutats ha d'estar acordat permanentment per tal d'evitar que l'Estat central i la resta d'Administracions competents no es descarreguin de les seves pròpies responsabilitats en les ciutats.
2. Aquesta concertació té l'objectiu de garantir que els serveis públics depenguin del nivell administratiu més proper a la població per tal d'aconseguir una eficàcia més gran.

PART II. DRETS CIVILS I POLÍTIQS DE LA CIUTADANIA LOCAL

Art. VIII - DRET A LA PARTICIPACIÓ POLÍTIQA

1. Els ciutadans i ciutadanes tenen el dret de participar en la vida política local mitjançant l'elecció lliure i democràtica dels representants locals.
2. Les ciutats signatàries fomenten l'ampliació del dret de sufragi actiu i passiu en l'àmbit municipal a tots els ciutadans i ciutadanes majors d'edat no nacionals, després d'un període de dos anys de residència a la ciutat.

3. Al marge de les eleccions periòdiques que estan destinades a renovar les instàncies municipals, es fomenta la participació democràtica. A aquest efecte, els ciutadans i ciutadanes i les seves associacions poden accedir als debats públics, interpel·lar les autoritats municipals pel que fa als reptes que afecten l'interès de la col·lectivitat local i expressar les seves opinions, o bé de manera directa mitjançant un "referèndum municipal", o bé a través de les reunions públiques i l'acció popular.
4. Les ciutats, per tal de salvaguardar el principi de transparència i en conformitat a les disposicions legislatives dels diferents països, organitzen el sistema de govern i l'estructura administrativa de manera que faci efectiva la responsabilitat dels representants electes envers els ciutadans i ciutadanes, així com també la responsabilitat de l'administració municipal envers els òrgans de govern.

Art. IX - DRET D'ASSOCIACIÓ, DE REUNIÓ I MANIFESTACIÓ

1. Els drets d'associació, de reunió i manifestació es garanteixen a tothom a les ciutats.
2. Les administracions locals fomenten la vida associativa com a expressió de la ciutadania, en el respecte de la seva autonomia.
3. La ciutat ofereix espais públics per a l'organització de reunions obertes i trobades informals. Garanteix el lliure accés de tothom a aquests espais en el respecte de les normes.

Art. X - PROTECCIÓ DE LA VIDA PRIVADA I FAMILIAR

1. La ciutat protegeix el dret a la vida privada i familiar i reconeix que el respecte a les famílies, en la diversitat de les seves formes actuals, és un element essencial de la democràcia local.
2. La família, des de la seva formació i sense intervenció en la seva vida interna, gaudeix de la protecció de les autoritats municipals i de facilitats, en particular en l'àmbit de l'habitatge. Les famílies més desfavorides disposen doncs d'ajuts financers, com també d'estructures i serveis per a l'assistència a la infància i la vellesa.
3. Les autoritats municipals desenvolupen polítiques actives per vetllar per la integritat física dels membres de les famílies i encoratgen la desaparició dels maltractaments en el seu si.
4. En el marc del respecte de la llibertat d'elecció en l'àmbit educatiu, religiós, cultural i polític, les autoritats locals adopten totes les mesures necessàries per protegir la infància i la joventut i afavorir l'educació sobre les bases de la democràcia, la tolerància i la possibilitat de plena participació en la vida de la ciutat.
5. Les autoritats locals creen les condicions adients a fi de que els infants puguin gaudir de la seva infantesa.

Art. XI - DRET A LA INFORMACIÓ

1. Els ciutadans i ciutadanes tenen dret a ser informats de tot allò que pertoca a la vida social, econòmica, cultural i administrativa local. Els únics límits són el respecte de la vida privada de les persones i la protecció de la infància i la joventut.
2. Les autoritats municipals ofereixen els mitjans perquè la circulació d'informació que afecti la població sigui accessible, eficaç i transparent. A aquest efecte, desenvolupen l'aprenentatge de les tecnologies informàtiques, el seu accés i la seva actualització periòdica.

PART III. DRETS ECONÒMICS, SOCIALS, CULTURALS I AMBIENTALS DE PROXIMITAT

Art. XII - DRET GENERAL ALS SERVEIS PÚBLICS DE PROTECCIÓ SOCIAL

1. Les ciutats signatàries consideren les polítiques socials com a part central de les polítiques de protecció dels Drets Humans i es comprometen a garantir-los en el marc de les seves competències.
2. Es reconeix el dret dels ciutadans i ciutadanes a accedir lliurement als serveis municipals d'interès general. Amb aquesta finalitat, les ciutats signatàries s'oposen a la comercialització dels serveis personals d'ajuda social i vetllen perquè existeixin uns serveis essencials de qualitat a preus acceptables en altres sectors dels serveis públics.
3. Les ciutats signatàries es comprometen a desenvolupar polítiques socials especialment destinades als més desfavorits, com a forma de reduir l'exclusió i en la recerca de la dignitat humana i de la igualtat.

Art. XIII - DRET A L'EDUCACIÓ

1. Els ciutadans i ciutadanes de la ciutat gaudeixen del dret a l'educació. Les autoritats municipals faciliten l'accés a l'educació elemental dels infants i els joves en edat escolar. Encoratgen la formació de les persones adultes, en un marc de proximitat i respecte dels valors democràtics.
2. Les ciutats contribueixen a la posta en disposició de tothom dels espais i centres escolars, educatius i culturals, en un context multicultural i de cohesió social.
3. Les autoritats municipals contribueixen a augmentar el nivell de ciutadania mitjançant pedagogies educatives, en particular pel que fa a la lluita contra el sexisme, el racisme, la xenofòbia i la discriminació, tot implantant principis de convivència i hospitalitat.

Art. XIV - DRET AL TREBALL

1. Els ciutadans i ciutadanes tenen dret a exercir activitats remunerades, mitjançant un lloc de treball digne que garanteixi la seva qualitat de vida.
2. Les autoritats municipals, en la mesura de les seves possibilitats, contribueixen a assolir la plena ocupació. Per tal de fer efectiu el dret al treball, les ciutats signatàries afavoreixen el punt d'equilibri entre l'oferta i la demanda d'ocupació i encoratgen l'actualització i la requalificació dels treballadors mitjançant la formació continuada. Desenvolupen accions accessibles a les persones a l'atur.
3. Les ciutats signatàries es comprometen a no firmar cap contracte municipal sense introduirhi una clàusula que rebutgi el treball il·legal, tant si es tracta de treballadors nacionals com estrangers, de persones en situació tant regular com irregular en relació amb les lleis nacionals, com també clàusules que rebutgin el treball dels infants.
4. Les autoritats municipals desenvolupen, en col·laboració amb les altres institucions públiques i les empreses, mecanismes per garantir la igualtat de tots i totes davant el treball, per impedir qualsevol tipus de discriminació per motius de nacionalitat, sexe, opció sexual, edat o discapacitació, pel que fa al salari, les condicions de treball, al dret de participació, a la promoció professional i a la protecció contra l'acomiadament. Les autoritats municipals encoratgen la igualtat en l'accés de les dones al treball mitjançant la creació de llars d'infants i d'altres mesures, i la igualtat en l'accés de les persones discapacitades, mitjançant la creació dels equipaments adients.
5. Les autoritats municipals afavoreixen la creació de llocs de treball protegits per a les persones que han de tornar a inserir-se dins la vida professional. En particular, les autoritats municipals encoratgen la creació de llocs de treball relacionats amb els nous jaciments d'ocupació i les activitats que tenen un benefici social: serveis a les persones, medi ambient, prevenció social i educació per a adults.

Art. XV - DRET A LA CULTURA

1. Els ciutadans i ciutadanes tenen dret a la cultura en totes les seves expressions, manifestacions i modalitats.
2. Les autoritats locals, en cooperació amb les associacions culturals i el sector privat, encoratgen el desenvolupament de la vida cultural urbana en el respecte de la diversitat. Es posen a la disposició dels ciutadans i ciutadanes espais públics adients per a les activitats culturals i socials en condicions d'igualtat per a tothom.

Art. XVI - DRET A L'HABITATGE

1. Tots els ciutadans i ciutadanes tenen dret a un habitatge digne, segur i salubre.
2. Les autoritats municipals vetllen per l'existència d'una oferta adient d'habitatge i d'equipaments de barri per a tots els ciutadans i ciutadanes, sense distinció deguda al nivell d'ingressos. Aquests equipaments han de disposar d'estructures d'acolliment per als sense sostre que puguin garantir la seva seguretat i dignitat, com també d'estructures per a les dones víctimes de violència, en particular de violència domèstica, de maltractaments, i per a les que intenten fugir de la prostitució.

Art. XVII - DRET A LA SALUT

1. Les autoritats municipals afavoreixen l'accés en igualtat de tots els ciutadans i ciutadanes, a l'atenció i prevenció sanitària.
2. Les ciutats signatàries, per mitjà d'accions en l'àmbit econòmic, cultural, social i urbanístic contribueixen de manera global a promoure la salut de tots els seus habitants amb la seva participació activa

Art. XVIII - DRET AL MEDI AMBIENT

1. Els ciutadans i ciutadanes tenen el dret a un medi ambient sa que cerqui la compatibilitat entre desenvolupament econòmic i equilibri ambiental.
2. Amb aquesta finalitat, les autoritats municipals adopten, sobre la base del principi de precaució, polítiques de prevenció de la contaminació (incloent-hi la contaminació acústica), d'estalvi de l'energia, de gestió, de reciclatge, reutilització i recuperació dels residus; amplien i protegeixen els espais verds de les ciutats.
3. Les autoritats municipals executen totes les accions necessàries per tal que els ciutadans i ciutadanes apreïïn, sense degradar-lo, el paisatge que envolta i configura la ciutat i, per tal que siguin consultats sobre les modificacions que el puguin alterar.
4. Les autoritats municipals desenvolupen una educació específicament orientada envers el respecte de la natura, en particular per als infants.

Art. XIX - DRET A UN URBANISME HARMONIÓS I SOSTENIBLE

1. Els ciutadans i ciutadanes tenen dret a un desenvolupament urbanístic ordenat que garanteixi una relació harmoniosa entre l'hàbitat, els serveis públics, els equipaments, els espais verds i les estructures destinades als usos col·lectius.
2. Les autoritats municipals duen a terme, amb la participació dels ciutadans i ciutadanes, una planificació i una gestió urbanes que assoleixin l'equilibri entre l'urbanisme i el medi ambient.
3. En aquest marc, es comprometen a respectar el patrimoni natural, històric, arquitectònic, cultural i artístic de les ciutats i a promoure la rehabilitació i la reutilització del patrimoni construït, per tal de reduir les necessitats pel que fa a les noves construccions i al seu impacte en el territori.

Art. XX - DRET A LA CIRCULACIÓ I LA TRANQUIL·LITAT A LA CIUTAT

1. Les autoritats locals reconeixen el dret dels ciutadans i ciutadanes a tenir mitjans de transport compatibles amb la tranquil·litat a la ciutat. A aquest efecte, afavoreixen transports públics accessibles a tothom segons un pla de desplaçaments urbans i interurbans. Controlen el tràfic automobilístic i garanteixen la seva fluïdesa tot respectant el medi ambient.
2. El municipi controla rigorosament l'emissió de sorolls i vibracions de tot tipus. Defineix les àrees completament reservades, o reservades en determinats moments, als vianants i encoratja l'ús dels vehicles no contaminants.
3. Les ciutats signatàries es comprometen a assignar els recursos necessaris per fer efectius aquests drets i, si s'escau, recorren a formes de col·laboració econòmica entre entitats públiques, empreses privades i la societat civil.

Art. XXI - DRET AL LLEURE

1. Els governs locals reconeixen el dret dels ciutadans i ciutadanes a disposar de temps lliure.
2. Les autoritats locals garanteixen l'existència d'espais lúdics de qualitat oberts a tots els infants sense discriminació.
3. Les autoritats municipals faciliten la participació activa en l'esport i fan possible que les instal·lacions necessàries per la pràctica esportiva estiguin a la disposició de tots els ciutadans i ciutadanes.
4. Les autoritats municipals encoratgen un turisme sostenible i vetllen per l'equilibri entre l'activitat turística de la ciutat, i el benestar social i ambiental dels ciutadans i ciutadanes.

Art. XXII - DRETS DELS CONSUMIDORS

Les ciutats vetllen, en els límits de les seves competències, per la protecció dels consumidors. A aquest efecte, i pel que fa als productes alimentaris, garanteixen o fan garantir el control dels pesos i les mesures, de la qualitat, la composició dels productes i l'exactitud de les informacions, com també les dates de caducitat dels aliments.

PART IV. ELS DRETS RELATIUS A L'ADMINISTRACIÓ DEMOCRÀTICA LOCAL

Art. XXIII - EFICÀCIA DELS SERVEIS PÚBLICS

1. Les autoritats locals garanteixen l'eficàcia dels serveis públics i la seva adaptació a les necessitats dels usuaris vetllant per evitar qualsevol situació de discriminació o d'abús.
2. Les administracions locals es dotaran d'instruments per a l'avaluació de la seva acció municipal i tindran en compte els resultats d'aquesta avaluació.

Art. XXIV - PRINCIPI DE TRANSPARÈNCIA

1. Les ciutats signatàries garanteixen la transparència de l'activitat administrativa. Els ciutadans i ciutadanes han de poder conèixer els seus drets i obligacions polítiques i administratives mitjançant la publicitat que es fa de les normes municipals, que han de ser comprensibles i actualitzades de forma periòdica.
2. Els ciutadans i ciutadanes tenen dret a disposar d'una còpia dels actes administratius de l'administració local que els afecten, llevat dels casos en què existeixen obstacles d'interès públic o en relació amb el dret a la vida privada de terceres persones.
3. L'obligació de transparència, publicitat, imparcialitat i no-discriminació de l'acció dels poders municipals s'aplica a:
 - la conclusió dels contractes municipals arran de l'aplicació d'una gestió rigorosa de la despesa municipal.
 - la selecció de funcionaris, empleats i treballadors municipals en el marc dels principis de mèrit i competència.
4. Les autoritats locals garanteixen la transparència i el control rigorós de l'ús dels fons públics.

PART V. MECANISMES DE GARANTIA DELS DRETS HUMANS DE PROXIMITAT

Art. XXV - ADMINISTRACIÓ DE JUSTÍCIA LOCAL

1. Les ciutats desenvolupen polítiques de millora de l'accés dels ciutadans i ciutadanes al Dret i la Justícia.
2. Les ciutats signatàries afavoreixen la solució extrajudicial dels conflictes civils, penals, administratius i laborals, mitjançant la implantació de mecanismes públics de conciliació, transacció, mediació i arbitratge.
3. Si s'escau, la justícia municipal, exercida pels jutges de pau independents -homes de bé-, elegits pels ciutadans i ciutadanes o pels governs locals, té la competència per resoldre en equitat els conflictes que oposen els ciutadans i ciutadanes i l'administració municipal i que presenten caràcter de recurs.

Art. XXVI - POLICIA DE PROXIMITAT

Les ciutats signatàries fomenten el desenvolupament de cossos de policia de proximitat altament qualificats, amb missions "d'agents de seguretat i convivència". Aquests agents apliquen polítiques preventives contra els delictes i actuen com una policia d'educació cívica.

Art. XXVII - MECANISMES DE PREVENCIÓ

1. Les ciutats signatàries implanten en el seu territori mecanismes preventius:
 - mediadors socials o de barri, en particular a les àrees més vulnerables;
 - Ombudsman municipal o defensor del poble com a institució independent i imparcial.
2. Per tal de facilitar l'exercici dels drets inclosos en aquesta Carta i sotmetre al control de la població l'estat de la seva concreció, cada ciutat signatària crea una comissió d'alerta constituïda per ciutadans i ciutadanes que s'encarregarà de l'avaluació de l'aplicació de la Carta.

Art. XXVIII - MECANISMES FISCALS I PRESSUPOSTARIS

1. Les ciutats signatàries es comprometen a establir els seus pressupostos de manera que les previsions dels ingressos i les despeses puguin fer efectius els drets enunciats en aquesta Carta. Poden implantar a aquest efecte un sistema de "pressupost participatiu". La comunitat de ciutadans i ciutadanes, organitzada en assemblees de barris o sectors o fins i tot en associacions, podrà d'aquesta manera expressar la seva opinió sobre el finançament de les mesures necessàries per a la realització d'aquests drets.
2. Les ciutats signatàries es comprometen, en nom del respecte de la igualtat de tots els ciutadans i ciutadanes davant les càrregues públiques, a no permetre que els àmbits o activitats de la seva competència escapin a la legalitat en matèria social, fiscal, ambiental o de qualsevol altre ordre; i actuen de manera que les àrees d'excepció a la legalitat desapareguin allà on existeixen.

DISPOSICIÓ FINAL

Valor Jurídic de la carta i mecanismes d'aplicació

1. Un cop adoptada, la Carta romandrà oberta a la signatura individualitzada de totes les ciutats que s'adhereixin a aquest compromís.
2. Les ciutats signatàries incorporen dins l'ordenament local els principis i les normes, com també els mecanismes de garantia, establerts en aquesta Carta i en fan menció explícita en els fonaments jurídics dels actes municipals.
3. Les ciutats signatàries reconeixen el caràcter de dret imperatiu general dels drets enunciats en aquesta Carta i es comprometen a rebutjar o denunciar qualsevol acte jurídic, en particular qualsevol contracte municipal, les conseqüències del qual serien un obstacle per al compliment dels drets reconeguts o serien contràries a la seva realització, i a actuar de manera que els altres subjectes de dret reconeixin així el valor jurídic superior d'aquests drets.
4. Les ciutats signatàries es comprometen a reconèixer aquesta Carta mitjançant la menció expressa a totes les seves ordenances municipals, com a primera regla jurídica vinculant de la ciutat.
5. Les ciutats signatàries es comprometen a crear una comissió encarregada d'establir cada dos anys una avaluació de l'aplicació dels drets reconeguts per la Carta i a fer-la pública.
6. La Reunió de la Conferència Ciutats pels Drets Humans, constituïda com a assemblea plenària de les ciutats signatàries, decidirà implantar un mecanisme de seguiment adient per tal de verificar la recepció i compliment d'aquesta Carta per les ciutats signatàries.

DISPOSICIONS ADICIONALS

PRIMERA

Les ciutats signatàries es comprometen a actuar davant els seus Estats de manera que les legislacions nacionals permetin la participació dels ciutadans i ciutadanes residents no nacionals en les eleccions municipals, en el sentit expressat a l'Article VIII.2 d'aquesta Carta.

SEGONA

Per tal de permetre el control jurisdiccional dels drets continguts d'aquesta Carta, les ciutats signatàries es comprometen a demanar als seus Estats i a la Unió Europea que completin les declaracions constitucionals de Drets Humans o la Convenció Europea de Drets Humans.

TERCERA

Les ciutats signatàries elaboraran i executaran Programes Agenda 21, en aplicació dels acords adoptats a la Conferència de l'ONU sobre Medi ambient i Desenvolupament, que es va celebrar a Rio de Janeiro l'any 1992.

QUARTA

En cas de conflicte armat, les ciutats signatàries vetllaran pel manteniment del govern de la municipalitat, en el respecte dels drets proclamats en aquesta Carta.

CINQUENA

La signatura del representant de la ciutat present el divuit de maig de 2000 a Saint-Denis està subjecta a la seva ratificació pel Ple Municipal, que podrà establir les reserves al text del articulat que consideri adequades.

Fet a la ciutat de Saint-Denis, a 18 de maig de 2000.

CARTA DE LOS DERECHOS FUNDAMENTALES DE LA UNIÓN EUROPEA

Preámbulo

Los pueblos de Europa, al crear entre sí una unión cada vez más estrecha, han decidido compartir un porvenir pacífico basado en valores comunes. Consciente de su patrimonio espiritual y moral, la Unión está fundada sobre los valores indivisibles y universales de la dignidad humana, la libertad, la igualdad y la solidaridad, y se basa en los principios de la democracia y el Estado de Derecho. Al instituir la ciudadanía de la Unión y crear un espacio de libertad, seguridad y justicia, sitúa a la persona en el centro de su actuación.

La Unión contribuye a defender y fomentar estos valores comunes dentro del respeto de la diversidad de culturas y tradiciones de los pueblos de Europa, así como de la identidad nacional de los Estados miembros y de la organización de sus poderes públicos a escala nacional, regional y local; trata de fomentar un desarrollo equilibrado y sostenible y garantiza la libre circulación de personas, servicios, mercancías y capitales, así como la libertad de establecimiento.

Para ello es necesario, dándoles mayor proyección mediante una Carta, reforzar la protección de los derechos fundamentales a tenor de la evolución de la sociedad, del progreso social y de los avances científicos y tecnológicos.

La presente Carta reafirma, dentro del respeto de las competencias y misiones de la Unión, así como del principio de subsidiariedad, los derechos que emanan, en particular, de las tradiciones constitucionales y las obligaciones internacionales comunes a los Estados miembros, del Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales, las Cartas Sociales adoptadas por la Unión y por el Consejo de Europa, así como de la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea y del Tribunal Europeo de Derechos Humanos. En este contexto, los órganos jurisdiccionales de la Unión y de los Estados miembros interpretarán la Carta atendiendo debidamente a las explicaciones elaboradas bajo la autoridad del Praesidium de la Convención que redactó la Carta y actualizadas bajo la responsabilidad del Praesidium de la Convención Europea.

El disfrute de tales derechos conlleva responsabilidades y deberes tanto respecto de los demás como de la comunidad humana y de las generaciones futuras.

En consecuencia, la Unión reconoce los derechos, libertades y principios enunciados a continuación.

TÍTULO I. DIGNIDAD

Artículo 1. Dignidad humana

La dignidad humana es inviolable. Será respetada y protegida.

Artículo 2. Derecho a la vida

1. Toda persona tiene derecho a la vida.
2. Nadie podrá ser condenado a la pena de muerte ni ejecutado.

Artículo 3. Derecho a la integridad de la persona

1. Toda persona tiene derecho a su integridad física y psíquica.
2. En el marco de la medicina y la biología se respetarán en particular:
 - a) el consentimiento libre e informado de la persona de que se trate, de acuerdo con las modalidades establecidas por la ley;
 - b) la prohibición de las prácticas eugenésicas, en particular las que tienen como finalidad la selección de las personas;
 - c) la prohibición de que el cuerpo humano o partes del mismo en cuanto tales se conviertan en objeto de lucro;
 - d) la prohibición de la clonación reproductora de seres humanos.

Artículo 4. Prohibición de la tortura y de las penas o los tratos inhumanos o degradantes

Nadie podrá ser sometido a tortura ni a penas o tratos inhumanos o degradantes.

Artículo 5. Prohibición de la esclavitud y del trabajo forzado

1. Nadie podrá ser sometido a esclavitud o servidumbre.
2. Nadie podrá ser constreñido a realizar un trabajo forzado u obligatorio.
3. Se prohíbe la trata de seres humanos.

TÍTULO II. LIBERTADES

Artículo 6. Derecho a la libertad y a la seguridad

Toda persona tiene derecho a la libertad y a la seguridad.

Artículo 7. Respeto de la vida privada y familiar

Toda persona tiene derecho al respeto de su vida privada y familiar, de su domicilio y de sus comunicaciones.

Artículo 8. Protección de datos de carácter personal

1. Toda persona tiene derecho a la protección de los datos de carácter personal que le conciernan.
2. Estos datos se tratarán de modo leal, para fines concretos y sobre la base del consentimiento de la persona afectada o en virtud de otro fundamento legítimo previsto por la ley. Toda persona tiene derecho a acceder a los datos recogidos que le conciernan y a obtener su rectificación.
3. El respeto de estas normas estará sujeto al control de una autoridad independiente.

Artículo 9. Derecho a contraer matrimonio y derecho a fundar una familia

Se garantizan el derecho a contraer matrimonio y el derecho a fundar una familia según las leyes nacionales que regulen su ejercicio.

Artículo 10. Libertad de pensamiento, de conciencia y de religión

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión. Este derecho implica la libertad de cambiar de religión o de convicciones, así como la libertad de manifestar su religión o sus convicciones individual o colectivamente, en público o en privado, a través del culto, la enseñanza, las prácticas y la observancia de los ritos.
2. Se reconoce el derecho a la objeción de conciencia de acuerdo con las leyes nacionales que regulen su ejercicio.

Artículo 11. Libertad de expresión y de información

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de expresión. Este derecho comprende la libertad de opinión y la libertad de recibir o comunicar informaciones o ideas sin que pueda haber injerencia de autoridades públicas y sin consideración de fronteras.
2. Se respetan la libertad de los medios de comunicación y su pluralismo.

Artículo 12. Libertad de reunión y de asociación

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión pacífica y a la libertad de asociación en todos los niveles, especialmente en los ámbitos político, sindical y cívico, lo que supone el derecho de toda persona a fundar con otras sindicatos y a afiliarse a los mismos para la defensa de sus intereses.
2. Los partidos políticos a escala de la Unión contribuyen a expresar la voluntad política de los ciudadanos de la Unión.

Artículo 13. Libertad de las artes y de las ciencias

Las artes y la investigación científica son libres. Se respeta la libertad de cátedra.

Artículo 14. Derecho a la educación

1. Toda persona tiene derecho a la educación y al acceso a la formación profesional y permanente.
2. Este derecho incluye la facultad de recibir gratuitamente la enseñanza obligatoria.
3. Se respetan, de acuerdo con las leyes nacionales que regulen su ejercicio, la libertad de creación de centros docentes dentro del respeto de los principios democráticos, así como el derecho de los padres a garantizar la educación y la enseñanza de sus hijos conforme a sus convicciones religiosas, filosóficas y pedagógicas.

Artículo 15. Libertad profesional y derecho a trabajar

1. Toda persona tiene derecho a trabajar y a ejercer una profesión libremente elegida o aceptada.
2. Todo ciudadano de la Unión tiene libertad para buscar un empleo, trabajar, establecerse o prestar servicios en cualquier Estado miembro.
3. Los nacionales de terceros países que estén autorizados a trabajar en el territorio de los Estados miembros tienen derecho a unas condiciones laborales equivalentes a aquellas de que disfrutaban los ciudadanos de la Unión.

Artículo 16. Libertad de empresa

Se reconoce la libertad de empresa de conformidad con el Derecho de la Unión y con las legislaciones y prácticas nacionales.

Artículo 17. Derecho a la propiedad

1. Toda persona tiene derecho a disfrutar de la propiedad de los bienes que haya adquirido legalmente, a usarlos, a disponer de ellos y a legarlos. Nadie puede ser privado de su propiedad más que por causa de utilidad pública, en los casos y condiciones previstos en la ley y a cambio, en un tiempo razonable, de una justa indemnización por su pérdida. El uso de los bienes podrá regularse por ley en la medida en que resulte necesario para el interés general.
2. Se protege la propiedad intelectual.

Artículo 18. Derecho de asilo

Se garantiza el derecho de asilo dentro del respeto de las normas de la Convención de Ginebra de 28 de julio de 1951 y del Protocolo de 31 de enero de 1967 sobre el Estatuto de los Refugiados y de conformidad con el Tratado de la Unión Europea y con el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (en lo sucesivo denominados «los Tratados»).

Artículo 19. Protección en caso de devolución, expulsión y extradición

1. Se prohíben las expulsiones colectivas.
2. Nadie podrá ser devuelto, expulsado o extraditado a un Estado en el que corra un grave riesgo de ser sometido a la pena de muerte, a tortura o a otras penas o tratos inhumanos o degradantes.

TÍTULO III. IGUALDAD

Artículo 20. Igualdad ante la ley

Todas las personas son iguales ante la ley.

Artículo 21. No discriminación

1. Se prohíbe toda discriminación, y en particular la ejercida por razón de sexo, raza, color, orígenes étnicos o sociales, características genéticas, lengua, religión o convicciones, opiniones políticas o de cualquier otro tipo, pertenencia a una minoría nacional, patrimonio, nacimiento, discapacidad, edad u orientación sexual.
2. Se prohíbe toda discriminación por razón de nacionalidad en el ámbito de aplicación de los Tratados y sin perjuicio de sus disposiciones particulares.

Artículo 22. Diversidad cultural, religiosa y lingüística

La Unión respeta la diversidad cultural, religiosa y lingüística.

Artículo 23. Igualdad entre mujeres y hombres

La igualdad entre mujeres y hombres deberá garantizarse en todos los ámbitos, inclusive en materia de empleo, trabajo y retribución.

El principio de igualdad no impide el mantenimiento o la adopción de medidas que supongan ventajas concretas en favor del sexo menos representado.

Artículo 24. Derechos del niño

1. Los niños tienen derecho a la protección y a los cuidados necesarios para su bienestar. Podrán expresar su opinión libremente. Ésta será tenida en cuenta para los asuntos que les afecten, en función de su edad y madurez.
2. En todos los actos relativos a los niños llevados a cabo por autoridades públicas o instituciones privadas, el interés superior del niño constituirá una consideración primordial.
3. Todo niño tiene derecho a mantener de forma periódica relaciones personales y contactos directos con su padre y con su madre, salvo si ello es contrario a sus intereses.

Artículo 25. Derechos de las personas mayores

La Unión reconoce y respeta el derecho de las personas mayores a llevar una vida digna e independiente y a participar en la vida social y cultural.

Artículo 26. Integración de las personas discapacitadas

La Unión reconoce y respeta el derecho de las personas discapacitadas a beneficiarse de medidas que garanticen su autonomía, su integración social y profesional y su participación en la vida de la comunidad.

TÍTULO IV. SOLIDARIDAD

Artículo 27. Derecho a la información y consulta de los trabajadores en la empresa

Deberá garantizarse a los trabajadores o a sus representantes, en los niveles adecuados, la información y consulta con suficiente antelación, en los casos y condiciones previstos en el Derecho de la Unión y en las legislaciones y prácticas nacionales.

Artículo 28. Derecho de negociación y de acción colectiva

Los trabajadores y los empresarios, o sus organizaciones respectivas, de conformidad con el Derecho de la Unión y con las legislaciones y prácticas nacionales, tienen derecho a negociar y celebrar convenios colectivos, en los niveles adecuados, y a emprender, en caso de conflicto de intereses, acciones colectivas para la defensa de sus intereses, incluida la huelga.

Artículo 29. Derecho de acceso a los servicios de colocación

Toda persona tiene derecho a acceder a un servicio gratuito de colocación.

Artículo 30. Protección en caso de despido injustificado

Todo trabajador tiene derecho a protección en caso de despido injustificado, de conformidad con el Derecho de la Unión y con las legislaciones y prácticas nacionales.

Artículo 31. Condiciones de trabajo justas y equitativas

1. Todo trabajador tiene derecho a trabajar en condiciones que respeten su salud, seguridad y dignidad.
2. Todo trabajador tiene derecho a la limitación de la duración máxima del trabajo y a períodos de descanso diarios y semanales, así como a un período de vacaciones anuales retribuidas.

Artículo 32. Prohibición del trabajo infantil y protección de los jóvenes en el trabajo

Se prohíbe el trabajo infantil. La edad mínima de admisión al trabajo no podrá ser inferior a la edad en que concluye el período de escolaridad obligatoria, sin perjuicio de disposiciones más favorables para los jóvenes y salvo excepciones limitadas.

Los jóvenes admitidos a trabajar deberán disponer de condiciones de trabajo adaptadas a su edad y estar protegidos contra la explotación económica o contra cualquier trabajo que pueda ser perjudicial para su seguridad, su salud, su desarrollo físico, psíquico, moral o social, o que pueda poner en peligro su educación.

Artículo 33. Vida familiar y vida profesional

1. Se garantiza la protección de la familia en los planos jurídico, económico y social.
2. Con el fin de poder conciliar vida familiar y vida profesional, toda persona tiene derecho a ser protegida contra cualquier despido por una causa relacionada con la maternidad, así como el derecho a un permiso pagado por maternidad y a un permiso parental con motivo del nacimiento o de la adopción de un niño.

Artículo 34. Seguridad social y ayuda social

1. La Unión reconoce y respeta el derecho de acceso a las prestaciones de seguridad social y a los servicios sociales que garantizan una protección en casos como la maternidad, la enfermedad, los accidentes laborales, la dependencia o la vejez, así como en caso de pérdida de empleo, según las modalidades establecidas por el Derecho de la Unión y las legislaciones y prácticas nacionales.
2. Toda persona que resida y se desplace legalmente dentro de la Unión tiene derecho a las prestaciones de seguridad social y a las ventajas sociales de conformidad con el Derecho de la Unión y con las legislaciones y prácticas nacionales.
3. Con el fin de combatir la exclusión social y la pobreza, la Unión reconoce y respeta el derecho a una ayuda social y a una ayuda de vivienda para garantizar una existencia digna a todos aquellos que no dispongan de recursos suficientes, según las modalidades establecidas por el Derecho de la Unión y por las legislaciones y prácticas nacionales.

Artículo 35. Protección de la salud

Toda persona tiene derecho a acceder a la prevención sanitaria y a beneficiarse de la atención sanitaria en las condiciones establecidas por las legislaciones y prácticas nacionales. Al definirse y ejecutarse todas las políticas y acciones de la Unión se garantizará un nivel elevado de protección de la salud humana.

Artículo 36. Acceso a los servicios de interés económico general

La Unión reconoce y respeta el acceso a los servicios de interés económico general, tal como disponen las legislaciones y prácticas nacionales, de conformidad con los Tratados, con el fin de promover la cohesión social y territorial de la Unión.

Artículo 37. Protección del medio ambiente

En las políticas de la Unión se integrarán y garantizarán, conforme al principio de desarrollo sostenible, un nivel elevado de protección del medio ambiente y la mejora de su calidad.

Artículo 38. Protección de los consumidores

En las políticas de la Unión se garantizará un nivel elevado de protección de los consumidores.

TÍTULO V. CIUDADANÍA

Artículo 39. Derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones al Parlamento Europeo

1. Todo ciudadano de la Unión tiene derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones al Parlamento Europeo en el Estado miembro en que resida, en las mismas condiciones que los nacionales de dicho Estado.
2. Los diputados al Parlamento Europeo serán elegidos por sufragio universal libre, directo y secreto.

Artículo 40. Derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales

Todo ciudadano de la Unión tiene derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales del Estado miembro en que resida, en las mismas condiciones que los nacionales de dicho Estado.

Artículo 41. Derecho a una buena administración

1. Toda persona tiene derecho a que las instituciones, órganos y organismos de la Unión traten sus asuntos imparcial y equitativamente y dentro de un plazo razonable.
2. Este derecho incluye en particular:
 - a) el derecho de toda persona a ser oída antes de que se tome en contra suya una medida individual que la afecte desfavorablemente;
 - b) el derecho de toda persona a acceder al expediente que le concierna, dentro del respeto de los intereses legítimos de la confidencialidad y del secreto profesional y comercial;
 - c) la obligación que incumbe a la administración de motivar sus decisiones.
3. Toda persona tiene derecho a la reparación por la Unión de los daños causados por sus instituciones o sus agentes en el ejercicio de sus funciones, de conformidad con los principios generales comunes a los Derechos de los Estados miembros.
4. Toda persona podrá dirigirse a las instituciones de la Unión en una de las lenguas de los Tratados y deberá recibir una contestación en esa misma lengua.

Artículo 42. Derecho de acceso a los documentos

Todo ciudadano de la Unión y toda persona física o jurídica que resida o tenga su domicilio social en un Estado miembro tiene derecho a acceder a los documentos de las instituciones, órganos y organismos de la Unión, cualquiera que sea su soporte.

Artículo 43. El defensor del pueblo europeo

Todo ciudadano de la Unión y toda persona física o jurídica que resida o tenga su domicilio social en un Estado miembro tiene derecho a someter al Defensor del Pueblo Europeo los casos de mala administración en la actuación de las instituciones, órganos u organismos de la Unión, con exclusión del Tribunal de Justicia de la Unión Europea en el ejercicio de sus funciones jurisdiccionales.

Artículo 44. Derecho de petición

Todo ciudadano de la Unión y toda persona física o jurídica que resida o tenga su domicilio social en un Estado miembro tiene el derecho de petición ante el Parlamento Europeo.

Artículo 45. Libertad de circulación y de residencia

1. Todo ciudadano de la Unión tiene derecho a circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros.
2. Podrá concederse libertad de circulación y de residencia, de conformidad con lo dispuesto en los Tratados, a los nacionales de terceros países que residan legalmente en el territorio de un Estado miembro.

Artículo 46. Protección diplomática y consular

Todo ciudadano de la Unión podrá acogerse, en el territorio de un tercer país en el que no esté representado el Estado miembro del que sea nacional, a la protección de las autoridades diplomáticas y consulares de cualquier Estado miembro, en las mismas condiciones que los nacionales de este Estado.

TÍTULO VI. JUSTICIA

Artículo 47. Derecho a la tutela judicial efectiva y a un juez imparcial

Toda persona cuyos derechos y libertades garantizados por el Derecho de la Unión hayan sido violados tiene derecho a la tutela judicial efectiva respetando las condiciones establecidas en el presente artículo.

Toda persona tiene derecho a que su causa sea oída equitativa y públicamente y dentro de un plazo razonable por un juez independiente e imparcial, establecido previamente por la ley. Toda persona podrá hacerse aconsejar, defender y representar.

Se prestará asistencia jurídica gratuita a quienes no dispongan de recursos suficientes siempre y cuando dicha asistencia sea necesaria para garantizar la efectividad del acceso a la justicia.

Artículo 48. Presunción de inocencia y derechos de la defensa

1. Todo acusado se presume inocente mientras su culpabilidad no haya sido declarada legalmente.
2. Se garantiza a todo acusado el respeto de los derechos de la defensa.

Artículo 49. Principios de legalidad y de proporcionalidad de los delitos y las penas

1. Nadie podrá ser condenado por una acción o una omisión que, en el momento en que haya sido cometida, no constituya una infracción según el Derecho interno o el Derecho internacional. Del mismo modo, no podrá imponerse una pena más grave que la aplicable en el momento en que la infracción haya sido cometida. Si con posterioridad a esta infracción la ley dispone una pena más leve, deberá aplicarse ésta.
2. El presente artículo no impedirá el juicio y el castigo de una persona culpable de una acción o una omisión que, en el momento en que haya sido cometida, fuera constitutiva de delito según los principios generales reconocidos por el conjunto de las naciones.
3. La intensidad de las penas no deberá ser desproporcionada en relación con la infracción.

Artículo 50. Derecho a no ser juzgado o condenado penalmente dos veces por la misma infracción

Nadie podrá ser juzgado o condenado penalmente por una infracción respecto de la cual ya haya sido absuelto o condenado en la Unión mediante sentencia penal firme conforme a la ley.

TÍTULO VII. DISPOSICIONES GENERALES QUE RIGEN LA INTERPRETACIÓN Y LA APLICACIÓN DE LA CARTA

Artículo 51. Ámbito de aplicación

1. Las disposiciones de la presente Carta están dirigidas a las instituciones, órganos y organismos de la Unión, dentro del respeto del principio de subsidiariedad, así como a los Estados miembros únicamente cuando apliquen el Derecho de la Unión. Por consiguiente, éstos respetarán los derechos, observarán los principios y promoverán su aplicación, con arreglo a sus respectivas competencias y dentro de los límites de las competencias que los Tratados atribuyen a la Unión.
2. La presente Carta no amplía el ámbito de aplicación del Derecho de la Unión más allá de las competencias de la Unión, ni crea ninguna competencia o misión nuevas para la Unión, ni modifica las competencias y misiones definidas en los Tratados.

Artículo 52. Alcance e interpretación de los derechos y principios

1. Cualquier limitación del ejercicio de los derechos y libertades reconocidos por la presente Carta deberá ser establecida por la ley y respetar el contenido esencial de dichos derechos y libertades. Dentro del respeto del principio de proporcionalidad, sólo podrán introducirse limitaciones cuando sean necesarias y respondan efectivamente a objetivos de interés general reconocidos por la Unión o a la necesidad de protección de los derechos y libertades de los demás.
2. Los derechos reconocidos por la presente Carta que constituyen disposiciones de los Tratados se ejercerán en las condiciones y dentro de los límites determinados por éstos.
3. En la medida en que la presente Carta contenga derechos que correspondan a derechos garantizados por el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales, su sentido y alcance serán iguales a los que les confiere dicho Convenio. Esta disposición no obstará a que el Derecho de la Unión conceda una protección más extensa.
4. En la medida en que la presente Carta reconozca derechos fundamentales resultantes de las tradiciones constitucionales comunes a los Estados miembros, dichos derechos se interpretarán en armonía con las citadas tradiciones.
5. Las disposiciones de la presente Carta que contengan principios podrán aplicarse mediante actos legislativos y ejecutivos adoptados por las instituciones, órganos y organismos de la Unión, y por actos de los Estados miembros cuando apliquen el Derecho de la Unión, en el ejercicio de sus competencias respectivas. Sólo podrán alegarse ante un órgano jurisdiccional en lo que se refiere a la interpretación y control de la legalidad de dichos actos.
6. Se tendrán plenamente en cuenta las legislaciones y prácticas nacionales según lo especificado en la presente Carta.
7. Las explicaciones elaboradas para guiar en la interpretación de la presente Carta serán tenidas debidamente en cuenta por los órganos jurisdiccionales de la Unión y de los Estados miembros.

Artículo 53. Nivel de protección

Ninguna de las disposiciones de la presente Carta podrá interpretarse como limitativa o lesiva de los derechos humanos y libertades fundamentales reconocidos, en su respectivo ámbito de aplicación, por el Derecho de la Unión, el Derecho internacional y los convenios internacionales de los que son parte la Unión o todos los Estados miembros, y en particular el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales, así como por las constituciones de los Estados miembros.

Artículo 54. Prohibición del abuso de derecho

Ninguna de las disposiciones de la presente Carta podrá ser interpretada en el sentido de que implique un derecho cualquiera a dedicarse a una actividad o a realizar un acto tendente a la destrucción de los derechos o libertades reconocidos en la presente Carta o a limitaciones más amplias de estos derechos y libertades que las previstas en la presente Carta.

El texto supra recoge, adaptándola, la Carta proclamada el 7 de diciembre de 2000, a la que sustituirá a partir del día de la entrada en vigor del Tratado de Lisboa.
Hecho en Estrasburgo, el doce de diciembre de dos mil siete.